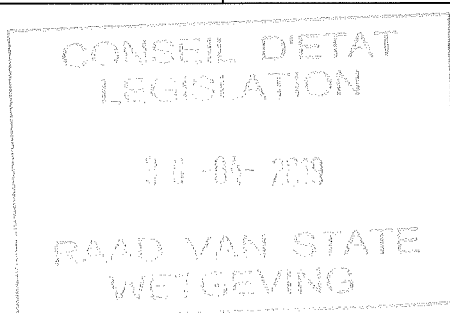


Voorontwerp van ordonnantie houdende diverse bepalingen in het kader van de overname van de dienst van de verkeersbelastingen en van de onroerende voorheffing door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	Avant-projet d'ordonnance portant diverses dispositions dans le cadre de la reprise du service des taxes de circulation et du précompte immobilier par la Région de Bruxelles-Capitale
DE REGERING	LE GOUVERNEMENT,
Op voorstel van de Minister van Financiën en Begroting, na beraadslaging,	Sur la proposition du Ministre des Finances et du Budget, et après en avoir délibéré,
BESLUIT :	ARRETE :
De Minister van Financiën is ermee belast bij het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het ontwerp van ordonnantie in te dienen, waarvan de tekst hierna volgt :	Le Ministre des Finances est chargé de soumettre au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance dont la teneur suit :
TITEL 1. – Inleidende bepaling	TITRE 1^{er} . – Disposition introductive
<u>Artikel 1.</u> Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.	<u>Article 1^{er}.</u> La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.
TITEL 2. – Bepalingen houdende de wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en van het Wetboek van de met inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen in het kader van de overname van de dienst van de dienst van de verkeersbelasting op autovoertuigen en de belasting op de inverkeerstelling	TITRE 2 . – Dispositions portant modification du Code des impôts sur les revenus 1992 et du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus dans le cadre de la reprise du service de la taxe de circulation sur les véhicules automobiles et la taxe de mise en circulation



<u>HOOFDSTUK 1. – Wijzigingsbepalingen van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992</u>	<u>CHAPITRE 1^{er}. – Dispositions modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992</u>
<u>Art. 2.</u> De door de Titel 2 van deze ordonnantie doorgevoerde wijzigingen zijn uitsluitend van toepassing voor wat betreft : 1°. de verkeersbelasting op de autovoertuigen; 2°. de belasting op de inverkeerstelling; 3°. het eurovignet.	<u>Art. 2.</u> Les modifications effectuées par le Titre 2 de la présente ordonnance sont applicables uniquement en ce qui concerne : 1°. la taxe de circulation sur les véhicules automobiles; 2°. la taxe de mise en circulation; 3°. l'eurovignette.
<u>Art. 3.</u> In de Franse versie van artikel 298 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 worden de volgende wijzigingen aangebracht : 1°. in paragraaf 1 worden de woorden “le dirigeant de l'administration en charge de l'établissement des impôts sur les revenus ou par le fonctionnaire délégué par lui” vervangen door de woorden “le service désigné par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale”; 2°. in paragraaf 2 worden de woorden “les fonctionnaires chargés du recouvrement” vervangen door de woorden “l'agent statutaire ou contractuel désigné à cette fin par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale”.	<u>Art. 3.</u> Dans la version française de l'article 298 du Code des impôts sur les revenus 1992, les modifications suivantes sont apportées : 1°. dans le paragraphe 1 ^{er} , les mots «le dirigeant de l'administration en charge de l'établissement des impôts sur les revenus ou par le fonctionnaire délégué par lui» sont remplacés par les mots «le service désigné par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale»; 2°. dans le paragraphe 2, les mots «les fonctionnaires chargés du recouvrement» sont remplacés par les mots «l'agent statutaire ou contractuel désigné à cette fin par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale».

<p><u>Art. 4.</u></p> <p>In de Nederlandse versie van artikel 298 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :</p> <p>1°. in paragraaf 1 worden de woorden “de leidinggevende ambtenaar van de administratie belast met de vestiging van de inkomstenbelastingen of door de door hem gedelegeerde ambtenaar” vervangen door de woorden “de dienst aangewezen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering”;</p> <p>2°. in paragraaf 2 worden de woorden “de ambtenaren belast met de invordering” vervangen door de woorden “de statutaire of contractuele agent hiervoor aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering”.</p>	<p><u>Art. 4.</u></p> <p>Dans la version néerlandaise de l’article 298 du même Code, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1°. dans le paragraphe 1^{er}, les mots «de leidinggevende ambtenaar van de administratie belast met de vestiging van de inkomstenbelastingen of door de door hem gedelegeerde ambtenaar» sont remplacés par les mots «de dienst aangewezen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering»;</p> <p>2°. dans le paragraphe 2, les mots «de ambtenaren belast met de invordering » sont remplacés par les mots «de statutaire of contractuele agent hiervoor aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering».</p>
<p><u>Art. 5.</u></p> <p>In de Franse versie van artikel 300, §1, eerste lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden “Le Roi” vervangen door de woorden “Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale”.</p>	<p><u>Art. 5.</u></p> <p>Dans la version française de l’article 300, §1^{er}, alinéa 1^{er}, du même Code, les mots «Le Roi» sont remplacés par les mots «Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale».</p>
<p><u>Art. 6.</u></p> <p>In de Nederlandse versie van artikel 300, §1, eerste lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden “De Koning” vervangen door de woorden “De Brusselse Hoofdstedelijke Regering”.</p>	<p><u>Art. 6.</u></p> <p>Dans la version néerlandaise de l’article 300, §1^{er}, alinéa 1^{er}, du même Code, les mots «De Koning» sont remplacés par les mots «De Brusselse Hoofdstedelijke Regering».</p>

<p><u>Art. 7.</u></p> <p>In de Franse versie van artikel 302, derde lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden “Le Roi” vervangen door de woorden “Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale”.</p>	<p><u>Art. 7.</u></p> <p>Dans la version française de l’article 302, alinéa 3, du même Code, les mots «Le Roi» sont remplacés par les mots «Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale».</p>
<p><u>Art. 8.</u></p> <p>In de Nederlandse versie van artikel 302, derde lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden “De Koning” vervangen door de woorden “De Brusselse Hoofdstedelijke Regering”.</p>	<p><u>Art. 8.</u></p> <p>Dans la version néerlandaise de l’article 302, alinéa 3, du même Code, les mots «De Koning» sont remplacés par les mots «De Brusselse Hoofdstedelijke Regering».</p>
<p><u>Art. 9.</u></p> <p>In de Franse versie van artikel 323 van hetzelfde Wetboek worden de woorden “l’administration” vervangen door de woorden “le service désigné par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale”.</p>	<p><u>Art. 9.</u></p> <p>Dans la version française de l’article 323 du même Code, les mots «l’administration» sont remplacés par les mots «le service désigné par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale».</p>
<p><u>Art. 10.</u></p> <p>In de Nederlandse versie van artikel 323 van hetzelfde Wetboek worden de woorden “de administratie” vervangen door de woorden “de dienst aangewezen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering”.</p>	<p><u>Art. 10.</u></p> <p>Dans la version néerlandaise de l’article 323 du même Code, les mots «de administratie» sont remplacés par les mots «de dienst aangewezen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering».</p>
<p><u>Art. 11.</u></p> <p>Artikel 335 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :</p> <p>“Alle directies die ressorteren onder de dienst aangewezen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering zijn gehouden alle in hun bezit zijnde toereikende, ter zake dienende en niet overmatige inlichtingen ter</p>	<p><u>Art. 11.</u></p> <p>L’article 335 du même Code est remplacé par ce qui suit :</p> <p>«Toutes les directions qui ressortissent du service désigné par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale sont tenues de mettre à disposition de tous les agents statutaires ou contractuels désignés par le</p>

<p>beschikking te stellen aan alle statutaire of contractuele agenten aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, en voor zover die gegevens bijdragen tot de vervulling van de opdracht van die ambtenaren tot de vestiging of de invordering van eender welke door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geheven belasting.</p> <p>Elke statutaire of contractuele agent van de dienst aangewezen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, die regelmatig werd belast met een controle- of onderzoeksopdracht, is van rechtswege gemachtigd alle toereikende, ter zake dienende en niet overmatige inlichtingen te vragen, op te zoeken of in te zamelen die bijdragen tot de vestiging of de invordering van eender welke, andere, door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geheven belasting.”.</p>	<p>Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale tous les renseignements adéquats, pertinents et non excessifs en leur possession, qui contribuent à la poursuite de la mission de ces agents en vue de l'établissement ou du recouvrement de n'importe quel impôt établi par la Région de Bruxelles-Capitale.</p> <p>Tout agent contractuel ou statutaire du service désigné par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, régulièrement chargé d'effectuer un contrôle ou une enquête, est de plein droit habilité à prendre, rechercher ou recueillir les renseignements adéquats, pertinents et non excessifs qui contribuent à assurer l'établissement ou le recouvrement de n'importe quel autre impôt établi par la Région de Bruxelles-Capitale.».</p>
<p><u>Art. 12.</u></p> <p>Artikel 336 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :</p> <p>“Elke inlichting, stuk, proces-verbaal of akte, in het uitoefenen van zijn functie ontdekt of bekomen door een agent contractuele of statutaire van de dienst aangewezen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, hetzij rechtstreeks, hetzij door tussenkomst van een der in de artikelen 327 en 328 aangeduide diensten, besturen, vennootschappen, verenigingen, instellingen of inrichtingen, kan door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden ingeroepen voor het opsporen van elke krachtens de belastingwetten verschuldigde som.”.</p>	<p><u>Art. 12.</u></p> <p>L'article 336 du même Code est remplacé par ce qui suit :</p> <p>«Tout renseignement, pièce, procès-verbal ou acte, découvert ou obtenu dans l'exercice de ses fonctions par un agent statutaire ou contractuel du service désigné par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, soit directement, soit par l'entremise d'un des services, administrations, sociétés, associations, établissements ou organismes désignés aux articles 327 et 328, peut être invoqué par la Région de Bruxelles-Capitale pour la recherche de toute somme due en vertu des lois d'impôts.».</p>

Art. 13.

In de Franse versie van artikel 337 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1°. in het eerste lid worden de woorden “de l'administration en charge de l'établissement, ou celle en charge de la perception et du recouvrement, des impôts sur les revenus” vervangen door de woorden “du service désigné par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale”;
- 2°. de woorden “les fonctionnaires de l'administration en charge de l'établissement, ou celle en charge de la perception et du recouvrement, des impôts sur les revenus”, de woorden “les personnes appartenant aux services à qui l'administration en charge de l'établissement, ou celle en charge de la perception et du recouvrement, des impôts sur les revenus” elk keer vervangen door de woorden “les agents statutaires ou contractuels désignés par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale”;
- 3°. in het derde lid worden de woorden “de l'Agence fédérale de la Dette, telle que prévue par la loi du 25 octobre 2016 portant création de l'Agence fédérale de la Dette et suppression du Fonds des Rentes” vervangen door de woorden “de l'Agence de la dette de la Région de Bruxelles-Capitale”.

Art. 13.

Dans la version française de l'article 337 du même Code, les modifications suivantes sont apportées :

- 1°. dans l'alinéa 1^{er}, les mots «de l'administration en charge de l'établissement, ou celle en charge de la perception et du recouvrement, des impôts sur les revenus» sont remplacés par les mots «du service désigné par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale»;
- 2°. les mots «les fonctionnaires de l'administration en charge de l'établissement, ou celle en charge de la perception et du recouvrement, des impôts sur les revenus» et les mots «Les personnes appartenant aux services à qui l'administration en charge de l'établissement, ou celle en charge de la perception et du recouvrement, des impôts sur les revenus» sont chaque fois remplacés par les mots «des agents statutaires ou contractuels désignés par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale»;
- 3°. dans l'alinéa 3, les mots «de l'Agence fédérale de la Dette, telle que prévue par la loi du 25 octobre 2016 portant création de l'Agence fédérale de la Dette et suppression du Fonds des Rentes» sont remplacés par les mots «de l'Agence de la dette de la Région de Bruxelles-Capitale».

Art. 14.

In de Nederlandse versie van artikel 337 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1°. in het eerste lid worden de woorden “van de administratie belast met de vestiging, of deze belast met de inning en de invordering, van de inkomstenbelastingen” vervangen door de woorden “de dienst aangewezen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering” ;
- 2°. de woorden “de ambtenaren van de administratie belast met de vestiging, of deze belast met de inning en de invordering, van de inkomstenbelastingen”, de woorden “Personen die deel uitmaken van diensten waaraan de administratie belast met de vestiging, of deze belast met de inning en de invordering, van de inkomstenbelastingen” elk keer vervangen door de woorden “de statutaire of contractuele agenten aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering”;
- 3°. in het derde lid worden de woorden “Federaal Agentschap van de Schuld, zoals opgericht bij de Wet van 25 oktober 2016 houdende de oprichting van het Federaal Agentschap van de Schuld en opheffing van het Rentefonds” vervangen door de woorden “Agentschap van de Schuld van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest”.

Art. 14.

Dans la version néerlandaise de l'article 337 du même Code, les modifications suivantes sont apportées :

- 1°. dans l'alinéa 1^{er}, les mots «van de administratie belast met de vestiging, of deze belast met de inning en de invordering, van de inkomstenbelastingen» sont remplacés par les mots «de dienst aangewezen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering»;
- 2°. les mots «de ambtenaren van de administratie belast met de vestiging, of deze belast met de inning en de invordering, van de inkomstenbelastingen» et les mots «Personen die deel uitmaken van diensten waaraan de administratie belast met de vestiging, of deze belast met de inning en de invordering, van de inkomstenbelastingen» sont chaque fois remplacés par les mots «de statutaire of contractuele agenten aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering»;
- 3°. dans l'alinéa 3, les mots «Federaal Agentschap van de Schuld, zoals opgericht bij de Wet van 25 oktober 2016 houdende de oprichting van het Federaal Agentschap van de Schuld en opheffing van het Rentefonds» sont remplacés par les mots «Agentschap van de Schuld van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest».

Art. 15.

In de Franse versie van artikel 338 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1°. in paragraaf 10, eerste lid, 1°, worden de woorden “le Service public fédéral Finances” vervangen door de woorden “le service désigné par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale”;
- 2°. de paragraaf 17, eerste lid, wordt vervangen als volgt : “Les informations dont dispose la Région de Bruxelles-Capitale en application du présent article sont couvertes par l’obligation de secret de l’article 337 et bénéficient, lorsqu’elles peuvent être qualifiées de données à caractère personnel, de la protection légale offerte à ce type de données”;
- 3°. in paragraaf 25, tweede lid, worden de woorden “et de la loi du 3 août 2012 portant dispositions relatives aux traitements de données à caractère personnel réalisés par le Service public fédéral Finances dans le cadre de ses missions” opgeheven.

Art. 15.

Dans la version française de l’article 338 du même Code, les modifications suivantes sont apportées :

- 1°. dans le paragraphe 10, alinéa 1^{er}, 1°, les mots «le Service public fédéral Finances» sont remplacés par les mots «le service désigné par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale »;
- 2°. le paragraphe 17, alinéa 1^{er}, est remplacé par ce qui suit : «Les informations dont dispose la Région de Bruxelles-Capitale en application du présent article sont couvertes par l’obligation de secret de l’article 337 et bénéficient, lorsqu’elles peuvent être qualifiées de données à caractère personnel, de la protection légale offerte à ce type de données»;
- 3°. dans le paragraphe 25, alinéa 2, les mots «et de la loi du 3 août 2012 portant dispositions relatives aux traitements de données à caractère personnel réalisés par le Service public fédéral Finances dans le cadre de ses missions» sont abrogés.

Art. 16.

In de Nederlandse versie van artikel 338 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1°. in paragraaf 10, eerste lid, 1°, worden de woorden “de Federale Overheidsdienst Financiën” vervangen door de woorden “de

Art. 16.

Dans la version néerlandaise de l’article 338 du même Code, les modifications suivantes sont apportées :

- 1°. dans le paragraphe 10, alinéa 1^{er}, 1°, les mots «de Federale Overheidsdienst Financiën» sont remplacés par les mots «de dienst

<p>dienst aangewezen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering”;</p> <p>2°. de paragraaf 17, eerste lid, wordt vervangen als volgt : “De inlichtingen waarover het Brussels Hoofdstedelijk Gewest uit hoofde van dit artikel beschikt, vallen onder de geheimhoudingsplicht van artikel 337 en de wettelijke bescherming die aan dit type van gegevens wordt geboden .”;</p> <p>3°. in paragraaf 25, tweede lid, worden de woorden “en de wet van 3 augustus 2012 houdende bepalingen betreffende de verwerking van persoonsgegevens door de Federale Overheidsdienst Financiën in het kader van zijn opdrachten” opgeheven.</p>	<p>aangewezen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering»;</p> <p>2°. le paragraphe 17, alinéa 1^{er}, est remplacé par ce qui suit : «De inlichtingen waarover het Brussels Hoofdstedelijk Gewest uit hoofde van dit artikel beschikt, vallen onder de geheimhoudingsplicht van artikel 337 en de wettelijke bescherming die aan dit type van gegevens wordt geboden»;</p> <p>3°. dans le paragraphe 25, alinéa 2, les mots «en de wet van 3 augustus 2012 houdende bepalingen betreffende de verwerking van persoonsgegevens door de Federale Overheidsdienst Financiën in het kader van zijn opdrachten» sont abrogés.</p>
<p><u>Art. 17.</u></p> <p>In de Franse versie van artikel 340, eerste lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden “l’administration” door de woorden “le service désigné par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale” en de woorden “du Service public fédéral Finances” vervangen door de woorden “du service désigné par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale”.</p>	<p><u>Art. 17.</u></p> <p>Dans la version française de l’article 340, alinéa 1^{er}, du même Code, les mots «l’administration» sont remplacés par les mots «le service désigné par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale» et les mots «du Service public fédéral Finances» sont remplacés par les mots «du service désigné par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale».</p>
<p><u>Art. 18.</u></p> <p>In de Nederlandse versie van artikel 340, eerste lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden “de administratie” en de woorden “de Federale Overheidsdienst Financiën” vervangen door de woorden “de dienst</p>	<p><u>Art. 18.</u></p> <p>Dans la version néerlandaise de l’article 340, alinéa 1^{er}, du même Code, les mots «de administratie» et «van de Federale Overheidsdienst Financiën» sont remplacés</p>

aangewezen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ”.	par les mots «de dienst aangewezen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering».
<u>Art. 19.</u>	<u>Art. 19.</u>
In de Franse versie van artikel 355, eerste lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden “l’administration” vervangen door de woorden “le service désigné par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale” en de woorden “du conseiller général de l’administration en charge de l’établissement de l’impôt sur les revenus ou du fonctionnaire délégué par lui” vervangen door de woorden “de l’agent statutaire ou contractuel désigné à cette fin par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale”.	Dans la version française de l’article 355, alinéa 1 ^{er} , du même Code, les mots «l’administration» sont remplacés par les mots «le service désigné par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale» et les mots «du conseiller général de l’administration en charge de l’établissement de l’impôt sur les revenus ou du fonctionnaire délégué par lui» sont remplacés par les mots «de l’agent statutaire ou contractuel désigné à cette fin par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale».
<u>Art. 20.</u>	<u>Art. 20.</u>
In de Nederlandse versie van artikel 355, eerste lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden “de administratie” vervangen door de woorden “de dienst aangewezen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering” en de woorden “van de adviseur-generaal van de administratie belast met de vestiging van de inkomstenbelastingen of van de door hem gedelegeerde ambtenaar” vervangen door de woorden “van de statutaire of contractuele agent hiervoor aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering”.	Dans la version néerlandaise de l’article 355, alinéa 1 ^{er} , du même Code, les mots «de administratie» sont remplacés par les mots «de dienst aangewezen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering» et les mots «van de adviseur-generaal van de administratie belast met de vestiging van de inkomstenbelastingen of van de door hem gedelegeerde ambtenaar» sont remplacés par les mots «van de statutaire of contractuele agent hiervoor aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ».
<u>Art. 21.</u>	<u>Art. 21.</u>
In de Franse versie van artikel 356 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :	Dans la version française de l’article 356 du même Code, les modifications suivantes sont apportées :
1°. in het eerste lid, worden de woorden “du conseiller général de l’administration en charge de	1°. dans l’alinéa 1 ^{er} , les mots «du conseiller général de l’administration en charge de

<p>l'établissement des impôts sur les revenus ou du fonctionnaire délégué par lui" vervangen door de woorden "de l'agent statutaire ou contractuel désigné à cette fin par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale";</p> <p>2°. in het tweede lid, worden de woorden "Si l'administration" vervangen door de woorden "Si le service désigné par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale".</p>	<p>l'établissement des impôts sur les revenus ou du fonctionnaire délégué par lui» sont remplacés par les mots «de l'agent statutaire ou contractuel désigné à cette fin par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale»;</p> <p>2°. dans l'alinéa 2, les mots «Si l'administration» sont remplacés par les mots «Si le service désigné par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale».</p>
<p><u>Art. 22.</u></p> <p>In de Nederlandse versie van artikel 356 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :</p> <p>1°. in het eerste lid, worden de woorden "van de adviseur-generaal van de administratie belast met de vestiging van de inkomstenbelastingen of van de door hem gedelegeerde ambtenaar" vervangen door de woorden "van de statutaire of contractuele agent hiervoor aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering";</p> <p>2°. in het tweede lid, worden de woorden "Als de administratie" vervangen door de woorden "Als de dienst aangewezen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering".</p>	<p><u>Art. 22.</u></p> <p>Dans la version néerlandaise de l'article 356 du même Code, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1°. dans l'alinéa 1^{er}, les mots « van de adviseur-generaal van de administratie belast met de vestiging van de inkomstenbelastingen of van de door hem gedelegeerde ambtenaar » sont remplacés par les mots «van de statutaire of contractuele agent hiervoor aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering»;</p> <p>2°. dans l'alinéa 2, les mots «Als de administratie» sont remplacés par les mots «Als de dienst aangewezen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering».</p>

Art. 23.

In artikel 366 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1°. in de Franse versie van het eerste lid, worden de woorden “auprès du conseiller général de l'administration en charge de l'établissement des impôts sur les revenus dans le ressort duquel l'imposition, l'accroissement et l'amende ont été établis” vervangen door de woorden “auprès de l'agent statutaire ou contractuel désigné à cette fin par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale”;
- 2°. in de Nederlandse versie van het eerste lid, worden de woorden “bij de adviseur-generaal van de administratie belast met de vestiging van de inkomstenbelastingen in wiens ambtsgebied de aanslag, de verhoging en de boete zijn gevestigd” vervangen door de woorden “bij de statutaire of contractuele agent hiervoor aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering”;
- 3°. het tweede lid wordt vervangen als volgt : “Ingeval het bezwaarschrift is geadresseerd aan een andere statutaire of contractuele agent van één van de diensten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering dan deze die hiervoor werd aangewezen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, zal het bezwaarschrift geldig ingediend blijven vanaf de

Art. 23.

Dans l'article 366 du même Code, les modifications suivantes sont apportées :

- 1°. dans la version française de l'alinéa 1^{er}, les mots «auprès du conseiller général de l'administration en charge de l'établissement des impôts sur les revenus dans le ressort duquel l'imposition, l'accroissement et l'amende ont été établis» sont remplacés par les mots «auprès de l'agent statutaire ou contractuel désigné à cette fin par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale»;
- 2°. dans la version néerlandaise de l'alinéa 1^{er}, les mots «bij de adviseur-generaal van de administratie belast met de vestiging van de inkomstenbelastingen in wiens ambtsgebied de aanslag, de verhoging en de boete zijn gevestigd» sont remplacés par les mots «bij de statutaire of contractuele agent hiervoor aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering»;
- 3°. l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit: «Lorsque la réclamation est adressée à un autre agent statutaire ou contractuel d'un des services du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale que celui désigné par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, la réclamation reste valablement introduite à la date de sa réception

<p>datum van ontvangst door deze statutaire of contractuele agent.”;</p> <p>4°. het derde lid wordt vervangen als volgt : “de in het tweede lid bedoelde statutaire of contractuele agent zendt het bezwaarschrift onmiddellijk door aan de in het eerste lid bedoelde statutaire of contractuele agent en stelt de bezwaarindiener hiervan in kennis.”.</p>	<p>par cet agent statutaire ou contractuel.»;</p> <p>4°. l’alinéa 3 est remplacé par ce qui suit : «l’agent statutaire ou contractuel visé à l’alinéa 2 transmet la réclamation immédiatement à l’agent statutaire ou contractuel visé à l’alinéa 1^{er} et en informe le réclamant.».</p>
<p><u>Art. 24.</u></p> <p>In de Franse versie van artikel 367 van hetzelfde Wetboek worden de woorden “du conseiller général de l’administration en charge de l’établissement des impôts sur les revenus ou du fonctionnaire délégué par lui” vervangen door de woorden “de l’agent statutaire ou contractuel désigné à cette fin par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale”.</p>	<p><u>Art. 24.</u></p> <p>Dans la version française de l’article 367 du même Code, les mots «du conseiller général de l’administration en charge de l’établissement des impôts sur les revenus ou du fonctionnaire délégué par lui» sont remplacés par les mots «de l’agent statutaire ou contractuel désigné à cette fin par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale».</p>
<p><u>Art. 25.</u></p> <p>In de Nederlandse versie van artikel 367 van hetzelfde Wetboek worden de woorden “de adviseur-generaal van de administratie belast met de vestiging van de inkomstenbelastingen of van de door hem gedelegeerde ambtenaar” vervangen door de woorden “de statutaire of contractuele agent hiervoor aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering”.</p>	<p><u>Art. 25.</u></p> <p>Dans la version néerlandaise de l’article 367 du même Code, les mots «de adviseur-generaal van de administratie belast met de vestiging van de inkomstenbelastingen of van de door hem gedelegeerde ambtenaar» sont remplacés par les mots «de statutaire of contractuele agent hiervoor aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering».</p>
<p><u>Art. 26.</u></p> <p>In de Franse versie van artikel 374, eerste lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden “un fonctionnaire de l’administration en charge de l’établissement des impôts sur les revenus,</p>	<p><u>Art. 26.</u></p> <p>Dans la version française de l’article 374, alinéa 1^{er}, du même Code, les mots «un fonctionnaire de l’administration en charge de l’établissement des impôts sur les revenus, d’un titre supérieur à celui</p>

<p>d'un titre supérieur à celui d'attaché," vervangen door de woorden "un agent statutaire ou contractuel désigné à cette fin par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale," en de woorden "à l'administration" vervangen door de woorden "au service désigné par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale".</p>	<p>d'attaché,» sont remplacés par les mots « un agent statutaire ou contractuel désigné à cette fin par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,» et les mots «à l'administration» sont remplacés par les mots «au service désigné par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale».</p>
<p><u>Art. 27.</u></p> <p>In de Nederlandse versie van artikel 374, eerste lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden "een ambtenaar van de administratie belast met de vestiging van de inkomstenbelastingen, met een hogere titel dan die van attaché" vervangen door de woorden "een statutaire of contractuele agent hiervoor aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering" en de woorden "aan de administratie" vervangen door de woorden "aan de dienst aangewezen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering".</p>	<p><u>Art. 27.</u></p> <p>Dans la version néerlandaise de l'article 374, alinéa 1^{er}, du même Code, les mots «een ambtenaar van de administratie belast met de vestiging van de inkomstenbelastingen, met een hogere titel dan die van attaché» sont remplacés par les mots «een statutaire of contractuele agent hiervoor aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering» et les mots «aan de administratie» sont remplacés par les mots «aan de dienst aangewezen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering».</p>
<p><u>Art. 28.</u></p> <p>In de Franse versie van artikel 375, §1, van hetzelfde Wetboek worden de woorden "Le conseiller général de l'administration en charge de l'établissement des impôts sur les revenus ou le fonctionnaire délégué par lui" vervangen door de woorden "L'agent statutaire ou contractuel désigné à cette fin par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale".</p>	<p><u>Art. 28.</u></p> <p>Dans la version française de l'article 375, §1^{er}, du même Code, les mots «Le conseiller général de l'administration en charge de l'établissement des impôts sur les revenus ou le fonctionnaire délégué par lui» sont remplacés par les mots «L'agent statutaire ou contractuel désigné à cette fin par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale».</p>
<p><u>Art. 29.</u></p> <p>In de Nederlandse versie van artikel 375, §1, van hetzelfde Wetboek worden de woorden "De adviseur-generaal van de administratie belast met de vestiging van de</p>	<p><u>Art. 29.</u></p> <p>Dans la version néerlandaise de l'article 375, §1^{er}, du même Code, les mots «De adviseur-generaal van de administratie belast met de vestiging van de</p>

<p>inkomstenbelastingen of de door hem gedelegeerde ambtenaar” vervangen door de woorden “De statutaire of contractuele agent hiervoor aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering”.</p>	<p>inkomstenbelastingen of de door hem gedelegeerde ambtenaar» sont remplacés par les mots «De statutaire of contractuele agent hiervoor aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering».</p>
<p><u>Art. 30.</u></p> <p>In de Franse versie van artikelen 376, 376<i>ter</i> en 376<i>quater</i> worden de volgende wijzigingen aangebracht :</p> <p>1°. de woorden “conseiller général de l’administration en charge de l’établissement des impôts sur les revenus ou le fonctionnaire délégué par lui” worden telkens vervangen door de woorden “l’agent statutaire ou contractuel désigné à cette fin par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale”;</p> <p>2°. de woorden “par l’administration” worden telkens vervangen door de woorden “par le service désigné par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale”;</p> <p>3°. de woorden “de l’administration” worden telkens vervangen door de woorden “du service désigné par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale”;</p> <p>4°. de woorden “le Roi” worden telkens vervangen door de woorden “le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale”.</p>	<p><u>Art. 30.</u></p> <p>Dans la version française des articles 376, 376<i>ter</i> et 376<i>quater</i> du même Code, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1°. les mots «conseiller général de l’administration en charge de l’établissement des impôts sur les revenus ou le fonctionnaire délégué par lui» sont chaque fois remplacés par les mots «l’agent statutaire ou contractuel désigné à cette fin par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale»;</p> <p>2°. les mots «par l’administration» sont chaque fois remplacés par les mots «par le service désigné par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale»;</p> <p>3°. les mots «de l’administration» sont remplacés par les mots «du service désigné par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale»;</p> <p>4°. les mots «le Roi» sont chaque fois remplacés par les mots «le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale».</p>

<p><u>Art. 31.</u></p> <p>In de Nederlandse versie van artikelen 376, 376ter en 376quater van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :</p> <p>1°. de woorden “adviseur-generaal van de administratie belast met de vestiging van de inkomstenbelastingen of de door hem gedelegeerde ambtenaar” worden telkens vervangen door de woorden “statutaire of contractuele agent hiervoor aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering”;</p> <p>2°. de woorden “de administratie” worden telkens vervangen door de woorden “de dienst aangewezen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering”;</p> <p>3°. de woorden “de Koning” worden telkens vervangen door de woorden “de Brusselse Hoofdstedelijke Regering”.</p>	<p><u>Art. 31.</u></p> <p>Dans la version néerlandaise des articles 376, 376ter et 376quater, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1°. les mots «adviseur-generaal van de administratie belast met de vestiging van de inkomstenbelastingen of de door hem gedelegeerde ambtenaar» sont chaque fois remplacés par les mots «statutaire of contractuele agent hiervoor aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering»;</p> <p>2°. les mots «de administratie» sont chaque fois remplacés par les mots «de dienst aangewezen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering»;</p> <p>3°. les mots «de Koning» sont chaque fois remplacés par les mots «de Brusselse Hoofdstedelijke Regering».</p>
<p><u>Art. 32.</u></p> <p>In de Franse versie van artikel 379 van hetzelfde Wetboek worden de woorden “tout fonctionnaire d’une administration fiscale” vervangen door de woorden “tout agent statutaire ou contractuel désigné à cette fin par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale”.</p>	<p><u>Art. 32.</u></p> <p>Dans la version française de l’article 379 du même Code, les mots «tout fonctionnaire d’une administration fiscale» sont remplacés par les mots «tout agent statutaire ou contractuel désigné à cette fin par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale».</p>

<p><u>Art. 33.</u></p> <p>In de Nederlandse versie van artikel 379 van hetzelfde Wetboek worden de woorden “elke ambtenaar van de fiscale administratie” vervangen door de woorden “elke statutaire of contractuele agent hiervoor aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering”.</p>	<p><u>Art. 33.</u></p> <p>Dans la version néerlandaise de l’article 379 du même Code, les mots «elke ambtenaar van de fiscale administratie» sont remplacés par les mots «elke statutaire of contractuele agent hiervoor aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering».</p>
<p><u>Art. 34.</u></p> <p>In de Franse versie van artikel 399<i>bis</i> van hetzelfde Wetboek, worden de volgende wijzigingen aangebracht :</p> <p>1°. de woorden “un agent de l’administration chargée de la perception et du recouvrement des impôts sur les revenus” worden vervangen door de woorden “un agent statutaire ou contractuel désigné à cette fin par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale”;</p> <p>2°. de woorden “ visé à l'article 116 de la loi du 25 avril 2007 portant des dispositions diverses (IV)” worden vervangen door de woorden “visé à l’article 376<i>quinquies</i>/1”.</p>	<p><u>Art. 34.</u></p> <p>Dans la version française de l’article 399<i>bis</i> du même Code, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1°. les mots «un agent de l’administration chargée de la perception et du recouvrement des impôts sur les revenus» sont remplacés par les mots «un agent statutaire ou contractuel désigné à cette fin par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale»;</p> <p>2°. les mots «visé à l'article 116 de la loi du 25 avril 2007 portant des dispositions diverses (IV)» sont remplacés par les mots «visé à l’article 376<i>quinquies</i>/1».</p>
<p><u>Art. 35.</u></p> <p>In de Nederlandse versie van artikel 399<i>bis</i> van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1°. de woorden “een ambtenaar van de administratie belast met de inning en de invordering van de inkomstenbelastingen” worden vervangen door “een statutaire of</p>	<p><u>Art. 35.</u></p> <p>Dans la version néerlandaise de l’article 399<i>bis</i> du même Code, les modifications suivantes sont apportées:</p> <p>1°. les mots «een ambtenaar van de administratie belast met de inning en de invordering van de inkomstenbelastingen» sont remplacés par les mots «een</p>

<p>contractuele agent hiervoor aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering”;</p> <p>2°. de woorden “bedoeld in artikel 116 van de wet van 25 april 2007 houdende diverse bepalingen (IV)” worden vervangen door “bedoeld in artikel 376quinquies/1”.</p>	<p>statutaire of contractuele agent hiervoor aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering»;</p> <p>2°. les mots «bedoeld in artikel 116 van de wet van 25 april 2007 houdende diverse bepalingen (IV) » sont remplacés par les mots «bedoeld in artikel 376quinquies/1»;</p>
<p><u>Art. 36.</u></p> <p>In de Franse versie van artikel 410, derde lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden “le conseiller général de l’administration en charge de la perception et du recouvrement des impôts sur les revenus” vervangen door de woorden “l’agent statutaire ou contractuel désigné à cette fin par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale”.</p>	<p><u>Art. 36.</u></p> <p>Dans la version française de l’article 410, alinéa 3, du même Code, les mots «le conseiller général de l’administration en charge de la perception et du recouvrement des impôts sur les revenus» sont remplacés par les mots «l’agent statutaire ou contractuel désigné à cette fin par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale».</p>
<p><u>Art. 37.</u></p> <p>In de Nederlandse versie van artikel 410, derde lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden “de adviseur-generaal van de administratie belast met de inning en de invordering van de inkomstenbelastingen” vervangen door de woorden “de statutaire of contractuele agent hiervoor aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering”.</p>	<p><u>Art. 37.</u></p> <p>Dans la version néerlandaise de l’article 410, alinéa 3, du même Code, les mots «de adviseur-generaal van de administratie belast met de inning en de invordering van de inkomstenbelastingen» sont remplacés par les mots «de statutaire of contractuele agent hiervoor aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering».</p>
<p><u>Art. 38.</u></p> <p>In de Franse versie van artikel 417 van hetzelfde Wetboek worden de woorden “conseiller général de l’administration en charge de la perception et du recouvrement des impôts sur les revenus” vervangen door de woorden “l’agent statutaire ou contractuel désigné à cette fin par le</p>	<p><u>Art. 38.</u></p> <p>Dans la version française de l’article 417 du même Code, les mots «conseiller général de l’administration en charge de la perception et du recouvrement des impôts sur les revenus» sont remplacés par les mots «l’agent statutaire ou contractuel désigné à</p>

Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale”.	cette fin par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale».
<u>Art. 39.</u>	<u>Art. 39.</u>
In de Nederlandse versie van artikel 417 van hetzelfde Wetboek worden de woorden “de adviseur-generaal van de administratie belast met de inning en de invordering van de inkomstenbelastingen” vervangen door de woorden “de statutaire of contractuele agent hiervoor aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering”.	Dans la version néerlandaise de l’article 417 du même Code, les mots «de adviseur-generaal van de administratie belast met de inning en de invordering van de inkomstenbelastingen» sont remplacés par les mots «de statutaire of contractuele agent hiervoor aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering».
<u>Art. 40.</u>	<u>Art. 40.</u>
In de Franse versie van artikel 427, eerste lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden “du receveur chargé du recouvrement” vervangen door de woorden “de l’agent statutaire ou contractuel désigné à cette fin par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale”.	Dans la version française de l’article 427, alinéa 1 ^{er} , du même Code, les mots «du receveur chargé du recouvrement» sont remplacés par les mots «de l’agent statutaire ou contractuel désigné à cette fin par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale».
<u>Art. 41.</u>	<u>Art. 41.</u>
In de Nederlandse versie van artikel 427, eerste lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden “van de met de invordering belaste ontvanger” vervangen door de woorden “van de statutaire of contractuele agent hiervoor aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering”.	Dans la version néerlandaise de l’article 427, alinéa 1 ^{er} , du même Code, les mots «van de met de invordering belaste ontvanger» sont remplacés par les mots «van de statutaire of contractuele agent hiervoor aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering».
<u>Art. 42.</u>	<u>Art. 42.</u>
In de Franse versie van artikel 428 van hetzelfde Wetboek worden de woorden “le receveur compétent” vervangen door de woorden “l’agent statutaire ou contractuel désigné à cette fin par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale”.	Dans la version française de l’article 428 du même Code, les mots «le receveur compétent» sont remplacés par les mots «l’agent statutaire ou contractuel désigné à cette fin par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale».

<p><u>Art. 43.</u></p> <p>In de Nederlandse versie van artikel 428 van hetzelfde Wetboek worden de woorden “de bevoegd ontvanger” vervangen door de woorden “de statutaire of contractuele agent hiervoor aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering”.</p>	<p><u>Art. 43.</u></p> <p>Dans la version néerlandaise de l’article 428 du même Code, les mots «de bevoegd ontvanger» sont remplacés par les mots «de statutaire of contractuele agent hiervoor aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering».</p>
<p><u>Art. 44.</u></p> <p>In de Franse versie van artikel 429 van hetzelfde Wetboek worden de woorden “le receveur” vervangen door de woorden “l’agent statutaire ou contractuel désigné à cette fin par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale”.</p>	<p><u>Art. 44.</u></p> <p>Dans la version française de l’article 429 du même Code, les mots «le receveur» sont remplacés par les mots «l’agent statutaire ou contractuel désigné à cette fin par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale».</p>
<p><u>Art. 45.</u></p> <p>In de Nederlandse versie van artikel 429 van hetzelfde Wetboek worden de woorden “de ontvanger” vervangen door de woorden “de statutaire of contractuele agent hiervoor aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering”.</p>	<p><u>Art. 45.</u></p> <p>Dans la version néerlandaise de l’article 429 du même Code, mes mots «de ontvanger» sont remplacés par les mots «de statutaire of contractuele agent hiervoor aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering».</p>
<p><u>Art. 46.</u></p> <p>In de Franse versie van artikel 430 van hetzelfde Wetboek worden de woorden “Le receveur” vervangen door de woorden “L’agent statutaire ou contractuel désigné à cette fin par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale”.</p>	<p><u>Art. 46.</u></p> <p>Dans la version française de l’article 430 du même Code, les mots «Le receveur» sont remplacés par les mots «L’agent statutaire ou contractuel désigné à cette fin par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale».</p>
<p><u>Art. 47.</u></p> <p>In de Nederlandse versie van artikel 430 van hetzelfde Wetboek worden de woorden “De ontvanger” vervangen door de woorden “De statutaire of contractuele agent hiervoor</p>	<p><u>Art. 47.</u></p> <p>Dans la version néerlandaise de l’article 430 du même Code, les mots «De ontvanger» sont remplacés par les mots «De statutaire of contractuele agent hiervoor aangeduid</p>

aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering”.	door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering».
<u>Art. 48.</u>	<u>Art. 48.</u>
In de Franse versie van artikel 431 van hetzelfde Wetboek worden de woorden “au receveur compétent” vervangen door de woorden “à l’agent statutaire ou contractuel désigné à cette fin par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale” en de woorden “l’Etat” vervangen door de woorden “la Région de Bruxelles-Capitale”.	Dans la version française de l’article 431 du même Code, les mots «au receveur compétent» sont remplacés par les mots «à l’agent statutaire ou contractuel désigné à cette fin par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale», et les mots «l’Etat» sont remplacés par les mots «la Région de Bruxelles-Capitale».
<u>Art. 49.</u>	<u>Art. 49.</u>
In de Nederlandse versie van artikel 431 van hetzelfde Wetboek worden de woorden “de bevoegde ontvanger” vervangen door de woorden “de statutaire of contractuele agent hiervoor aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering” en de woorden “de Staat” vervangen door de woorden “het Brussels Hoofdstedelijk Gewest”.	Dans la version néerlandaise de l’article 431 du même Code, les mots «de bevoegde ontvanger» sont remplacés par les mots «de statutaire of contractuele agent hiervoor aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering», et les mots «de Staat» sont remplacés par les mots «het Brussels Hoofdstedelijk Gewest».
<u>Art. 50.</u>	<u>Art. 50.</u>
In de Franse versie van artikel 433, §1, 2°, van hetzelfde Wetboek worden de woorden “le receveur dans le ressort duquel le propriétaire ou l’usufruitier du bien a son domicile ou son principal établissement et, en outre, s’il s’agit d’un immeuble receveur des contributions dans le ressort duquel il est situé” vervangen door de woorden “l’agent statutaire ou contractuel désigné à cette fin par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale”.	Dans la version française de l’article 433, §1 ^{er} , 2°, du même Code, les mots «le receveur dans le ressort duquel le propriétaire ou l’usufruitier du bien a son domicile ou son principal établissement et, en outre, s’il s’agit d’un immeuble receveur des contributions dans le ressort duquel il est situé» sont remplacés par les mots «l’agent statutaire ou contractuel désigné à cette fin par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale»
<u>Art. 51.</u>	<u>Art. 51.</u>
In de Nederlandse versie van artikel 433, § 1, 2°, van hetzelfde Wetboek worden de	Dans la version néerlandaise de l’article 433, § 1 ^{er} , 2°, du même Code, les mots «de

<p>woorden “de ontvanger van het ambtsgebied waarin de eigenaar of de vruchtgebruiker van het goed zijn woonplaats of zijn hoofdinrichting heeft en, daarenboven, zo het om een onroerend goed gaat, de ontvanger van het ambtsgebied waarin dat goed gelegen is” vervangen door de woorden “de statutaire of contractuele agent hiervoor aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering”.</p>	<p>ontvanger van het ambtsgebied waarin de eigenaar of de vruchtgebruiker van het goed zijn woonplaats of zijn hoofdinrichting heeft en, daarenboven, zo het om een onroerend goed gaat, de ontvanger van het ambtsgebied waarin dat goed gelegen is» sont remplacés par les mots «de statutaire of contractuele agent hiervoor aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering».</p>
<p><u>Art. 52.</u></p> <p>In de Franse versie van artikel 434 van hetzelfde Wetboek worden de woorden “les receveurs notifient” vervangen door de woorden “l’agent statutaire ou contractuel désigné à cette fin par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale notifie”.</p>	<p><u>Art. 52.</u></p> <p>Dans la version française de l’article 434 du même Code, les mots «les receveurs notifient» sont remplacés par les mots «l’agent statutaire ou contractuel désigné à cette fin par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale notifie».</p>
<p><u>Art. 53.</u></p> <p>In de Nederlandse versie van artikel 434 van hetzelfde Wetboek worden de woorden “wordt door de ontvangers kennis gegeven” door de woorden “wordt door de statutaire of contractuele agent hiervoor aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering kennis gegeven”.</p>	<p><u>Art. 53.</u></p> <p>Dans la version néerlandaise de l’article 434 du même Code, les mots «wordt door de ontvangers kennis gegeven» sont remplacés par les mots «wordt door de statutaire of contractuele agent hiervoor aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering kennis gegeven».</p>
<p><u>Art. 54.</u></p> <p>In de Franse versie van artikel 435, van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :</p> <p>1°. in paragraaf 1, tweede lid, worden de woorden “des receveurs” vervangen door de woorden “de l’agent statutaire ou contractuel désigné par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale”;</p>	<p><u>Art. 54.</u></p> <p>Dans la version française de l’article 435 du même Code, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1°. dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, les mots «des receveurs» sont remplacés par les mots «de l’agent statutaire ou contractuel désigné par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale»;</p>

<p>2°. in paragraaf 1, derde lid, 2°, worden de woorden “les receveurs précités” vervangen door de woorden “l’agent précité”;</p> <p>3°. in paragraaf 3, eerste lid, worden de woorden “à l’Etat” vervangen door de woorden “à la Région de Bruxelles-Capitale”.</p>	<p>2°. dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 3, 2°, les mots «les receveurs précités» sont remplacés par les mots «l’agent précité»;</p> <p>3°. dans le paragraphe 3, alinéa 1^{er}, les mots «à l’Etat» sont remplacés par les mots «à la Région de Bruxelles-Capitale».</p>
<p><u>Art. 55.</u></p> <p>In de Nederlandse versie van artikel 435, van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :</p> <p>1°. in paragraaf 1, tweede lid, worden de woorden “aan de ontvangers” vervangen door de woorden “de statutaire of contractuele agent hiervoor aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering”;</p> <p>2°. in paragraaf 1, derde lid, 2°, worden de woorden “de bovengenoemde ontvangers” vervangen door de woorden “de bovengenoemde agenten”;</p> <p>3°. in paragraaf 3, eerste lid, worden de woorden “tegen de Staat” vervangen door de woorden “tegen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest”.</p>	<p><u>Art. 55.</u></p> <p>Dans la version néerlandaise de l’article 435 du même Code, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1°. dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, les mots «aan de ontvangers» sont remplacés par les mots «de statutaire of contractuele agent hiervoor aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering»;</p> <p>2°. dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 3, 2°, les mots «de bovengenoemde ontvangers » sont remplacés par les mots «de bovengenoemde agenten»;</p> <p>3°. dans le paragraphe 3, alinéa 1^{er}, les mots «tegen de Staat» sont remplacés par les mots «tegen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest».</p>
<p><u>Art. 56.</u></p> <p>In de Franse versie van artikel 440, tweede lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden “les receveurs” vervangen door de woorden “l’agent statutaire ou contractuel désigné à cette fin par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale”.</p>	<p><u>Art. 56.</u></p> <p>Dans la version française de l’article 440, alinéa 2, du même Code, les mots «les receveurs» sont remplacés par les mots «l’agent statutaire ou contractuel désigné à cette fin par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale».</p>

<p><u>Art. 57.</u></p> <p>In de Nederlandse versie van artikel 440, tweede lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden “de ontvangers” vervangen door de woorden “de statutaire of contractuele agent hiervoor aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering”.</p>	<p><u>Art. 57.</u></p> <p>Dans la version néerlandaise de l'article 440, alinéa 2, du même Code, les mots «de ontvangers» sont remplacés par les mots «de statutaire of contractuele agent hiervoor aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering».</p>
<p><u>Art. 58.</u></p> <p>In de Franse versie van artikel 441, eerste lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden “du receveur, dans le ressort duquel l'immeuble est situé et, s'il y a lieu, du receveur des contributions dans le ressort duquel l'intéressé a son domicile ou son principal établissement” vervangen door de woorden “de l'agent statutaire ou contractuel désigné à cette fin par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale”.</p>	<p><u>Art. 58.</u></p> <p>Dans la version française de l'article 441, alinéa 1^{er}, du même Code, les mots «du receveur, dans le ressort duquel l'immeuble est situé et, s'il y a lieu, du receveur des contributions dans le ressort duquel l'intéressé a son domicile ou son principal établissement» sont remplacés par les mots «de l'agent statutaire ou contractuel désigné à cette fin par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale».</p>
<p><u>Art. 59.</u></p> <p>In de Nederlandse versie van artikel 441, eerste lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden “van de ontvanger in wiens ambtsgebied het onroerend goed gelegen is en, in voorkomend geval, van de ontvanger in wiens ambtsgebied de betrokkene zijn woonplaats of zijn hoofdinrichting heeft” vervangen door de woorden “van de statutaire of contractuele agent hiervoor aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering”.</p>	<p><u>Art. 59.</u></p> <p>Dans la version néerlandaise de l'article 441, alinéa 1^{er}, du même Code, les mots «van de ontvanger in wiens ambtsgebied het onroerend goed gelegen is en, in voorkomend geval, van de ontvanger in wiens ambtsgebied de betrokkene zijn woonplaats of zijn hoofdinrichting heeft» sont remplacés par les mots «van de statutaire of contractuele agent hiervoor aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering».</p>
<p><u>Art. 60.</u></p> <p>In de Franse versie van artikel 442, eerste lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden “le receveur du domicile ou du</p>	<p><u>Art. 60.</u></p> <p>Dans la version française de l'article 442, alinéa 1^{er}, du même Code, les mots «le receveur du domicile ou du principal</p>

principal établissement du propriétaire desdits meubles” vervangen door de woorden “l’agent statutaire ou contractuel désigné à cette fin par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale”.	établissement du propriétaire desdits meubles» sont remplacés par les mots «l’agent statutaire ou contractuel désigné à cette fin par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale».
<u>Art. 61.</u> In de Nederlandse versie artikel 442, eerste lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden “de ontvanger van de woonplaats of van de hoofdinrichting van de eigenaar van die goederen” vervangen door de woorden “de statutaire of de contractuele agent hiervoor aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering”.	<u>Art. 61.</u> Dans la version néerlandaise de l’article 442, alinéa 1 ^{er} , du même Code, les mots «de ontvanger van de woonplaats of van de hoofdinrichting van de eigenaar van die goederen» sont remplacés par les mots «de statutaire of de contractuele agent hiervoor aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering».
<u>Art. 62.</u> In de Franse versie van artikel 443 <i>bis</i> , §2, 3°, van hetzelfde Wetboek worden de woorden “le receveur” vervangen door de woorden “l’agent statutaire ou contractuel désigné à cette fin par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale”.	<u>Art. 62.</u> Dans la version française de l’article 443 <i>bis</i> , §2, 3°, du même Code, les mots «le receveur» sont remplacés par les mots «l’agent statutaire ou contractuel désigné à cette fin par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale».
<u>Art. 63.</u> In de Nederlandse versie van artikel 443 <i>bis</i> , §2, 3°, van hetzelfde Wetboek worden de woorden “de ontvanger” vervangen door de woorden “de statutaire of contractuele agent hiervoor aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering”.	<u>Art. 63.</u> Dans la version néerlandaise de l’article 443 <i>bis</i> , §2, 3°, du même Code, les mots «de ontvanger» sont remplacés par les mots «de statutaire of contractuele agent hiervoor aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering».
<u>Art. 64.</u> In de Franse versie artikel 443 <i>ter</i> , §1, eerste lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden “l’Etat belge” vervangen door de woorden “la Région de Bruxelles-Capitale”.	<u>Art. 64.</u> Dans la version française de l’article 443 <i>ter</i> , §1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , du même Code, les mots «l’Etat belge» sont remplacés par les mots «la Région de Bruxelles-Capitale».
<u>Art. 65.</u>	<u>Art. 65.</u>

<p>In de Nederlandse versie van artikel 443ter, §1, eerste lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden “de Belgische Staat” vervangen door de woorden “het Brussels Hoofdstedelijk Gewest”.</p>	<p>Dans la version néerlandaise de l'article 443ter, §1^{er}, alinéa 1^{er}, du même Code, les mots «de Belgische Staat» sont remplacés par les mots «het Brussels Hoofdstedelijk Gewest».</p>
<p><u>Art. 66.</u></p> <p>In de Franse versie van artikel 470/1 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :</p> <p>1°. in het eerste lid worden de woorden “L’administration en charge de la perception et du recouvrement des impôts sur les revenus” vervangen door de woorden “Le service désigné par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale”;</p> <p>2°. in het tweede lid worden de woorden “l’administration en charge de la perception et du recouvrement des impôts sur les revenus” vervangen door de woorden “le service désigné par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale”;</p> <p>3°. in het derde lid worden de woorden “l’Administration générale de la trésorerie” vervangen door de woorden “le service désigné par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale”.</p>	<p><u>Art. 66.</u></p> <p>Dans la version française de l'article 470/1 du même Code, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1°. dans l'alinéa 1^{er}, les mots «L’administration en charge de la perception et du recouvrement des impôts sur les revenus» sont remplacés par les mots «Le service désigné par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale»;</p> <p>2°. dans l'alinéa 2, les mots «l’administration en charge de la perception et du recouvrement des impôts sur les revenus» sont remplacés par les mots «le service désigné par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale»;</p> <p>3°. dans l'alinéa 3, les mots «l’Administration générale de la trésorerie» sont remplacés par les mots «le service désigné par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale».</p>
<p><u>Art. 67.</u></p> <p>In de Nederlandse versie van artikel 470/1 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :</p>	<p><u>Art. 67.</u></p> <p>Dans la version néerlandaise de l'article 470/1 du même Code, les modifications suivantes sont apportées :</p>

<p>1°. in het eerste lid worden de woorden “De administratie belast met de inning en de invordering van de inkomstenbelastingen” vervangen door de woorden “De dienst aangewezen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering”;</p> <p>2°. in het tweede lid worden de woorden “de administratie belast met de inning en de invordering van de inkomstenbelastingen” vervangen door de woorden “de dienst aangewezen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering”;</p> <p>3°. in het derde lid worden de woorden “de Algemene Administratie van de Thesaurie” vervangen door de woorden “de dienst aangewezen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering”.</p>	<p>1°. dans l’alinéa 1^{er}, les mots «De administratie belast met de inning en de invordering van de inkomstenbelastingen» sont remplacés par les mots «De dienst aangewezen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering»;</p> <p>2°. dans l’alinéa 2, les mots «de administratie belast met de inning en de invordering van de inkomstenbelastingen» sont remplacés par les mots «de dienst aangewezen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering»;</p> <p>3°. dans l’alinéa 3, les mots «de Algemene Administratie van de Thesaurie» sont remplacés par les mots «de dienst aangewezen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering».</p>
<p><u>HOOFDSTUK 2. – Wijzigingsbepalingen van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen</u></p>	<p><u>CHAPITRE 2. – Dispositions modifiant le Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus</u></p>
<p><i>Afdeling 1. Wijzigingsbepalingen van het Titel II met betrekking tot de verkeersbelasting op de autovoertuigen</i></p>	<p><i>Section 1. Dispositions modifiant le Titre II relatif à la taxe de circulation sur les véhicules automobiles</i></p>
<p><u>Art. 68.</u></p> <p>In de Franse versie van artikel 5 van het Wetboek van met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, gewijzigd door de wet van 25 april 2014, zoals van toepassing in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, worden de volgende wijzigingen aangebracht :</p>	<p><u>Art. 68.</u></p> <p>Dans la version française de l’article 5 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, modifié par la loi du 25 avril 2014, tel qu’il est applicable en Région de Bruxelles-Capitale, les modifications suivantes sont apportées :</p>

<p>1°. in het eerste lid, 6°, b), tweede zin, worden de woorden “Ministre des Finances” vervangen door de woorden “ministre ayant les Finances dans ses attributions”;</p> <p>2°. in het eerste lid, 7°, worden de woorden “Ministre des Finances” vervangen door de woorden “ministre ayant les Finances dans ses attributions”;</p> <p>3°. in het tweede lid, wordt het woord “Roi” vervangen door de woorden “Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale”.</p>	<p>1°. dans l’alinéa 1^{er}, 6°, b), seconde phrase, les mots «Ministre des Finances» sont remplacés par les mots «ministre ayant les Finances dans ses attributions » ;</p> <p>2°. dans l’alinéa 1^{er}, 7°, les mots «Ministre des Finances» sont remplacés par les mots «ministre ayant les Finances dans ses attributions»;</p> <p>3°. dans l’alinéa 2, le mot «Roi» est remplacé par les mots «Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale».</p>
<p><u>Art. 69.</u></p> <p>In de Nederlandse versie van artikel 5 van het Wetboek van met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, gewijzigd door de wet van 25 april 2014, zoals van toepassing in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, worden de volgende wijzigingen aangebracht :</p> <p>1°. in het eerste lid, 6°, b), tweede zin, worden de woorden “Minister van Financiën” vervangen door de woorden “minister tot wiens bevoegdheid de financiën behoort”;</p> <p>2°. in het eerste lid, 7° worden de woorden “Minister van Financiën” vervangen door de woorden “minister tot wiens bevoegdheid de financiën behoort”;</p> <p>3°. in het tweede lid, de woorden “de Koning” vervangen door de woorden “de Brusselse Hoofdstedelijke Regering”.</p>	<p><u>Art. 69.</u></p> <p>Dans la version néerlandaise de l’article 5 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, modifié par la loi du 25 avril 2014, tel qu’il est applicable en région de Bruxelles-Capitale, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1°. dans l’alinéa 1^{er}, 6°, b), seconde phrase, les mots «Minister van Financiën » sont remplacés par les mots «minister tot wiens bevoegdheid de financiën behoort»;</p> <p>2°. dans l’alinéa 1^{er}, 7°, les mots «Minister van Financiën» sont remplacés par les mots «minister tot wiens bevoegdheid de financiën behoort»;</p> <p>3°. dans l’alinéa 2, les mots «de Koning» sont remplacés par les mots «de Brusselse Hoofdstedelijke Regering».</p>

<p><u>Art. 70.</u></p> <p>In de Franse versie van artikel 7, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “le Roi” vervangen door de woorden “le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale”.</p>	<p><u>Art. 70.</u></p> <p>Dans la version française de l’article 7, alinéa 2, du même Code, les mots «le Roi» sont remplacés par les mots «le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale».</p>
<p><u>Art. 71.</u></p> <p>In de Nederlandse versie van artikel 7, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “de Koning” vervangen door de woorden “de Brusselse Hoofdstedelijke Regering”.</p>	<p><u>Art. 71.</u></p> <p>Dans la version néerlandaise de l’article 7, alinéa 2, du même Code, les mots «de Koning» sont remplacés par les mots «de Brusselse Hoofdstedelijke Regering».</p>
<p><u>Art. 72.</u></p> <p>In de Franse versie van artikel 23^{ter}, derde lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “le Roi” vervangen door de woorden “le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale”.</p>	<p><u>Art. 72.</u></p> <p>Dans la version française de l’article 23^{ter}, alinéa 3, du même Code, les mots «le Roi » sont remplacés par les mots «Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale».</p>
<p><u>Art. 73.</u></p> <p>In de Nederlandse versie van artikel 23^{ter}, derde lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “de Koning” vervangen door de woorden “de Brusselse Hoofdstedelijke Regering”.</p>	<p><u>Art. 73.</u></p> <p>Dans la version néerlandaise de l’article 23^{ter}, alinéa 3, du même Code, les mots «de Koning» sont remplacés par les mots «de Brusselse Hoofdstedelijke Regering».</p>
<p><u>Art. 74.</u></p> <p>In de Franse versie van artikel 29 van hetzelfde Wetboek, worden de volgende wijzigingen aangebracht :</p> <p>1°. in het eerste lid worden de woorden “le fonctionnaire ou le service désigné par l’administrateur général de l’administration en charge de</p>	<p><u>Art. 74.</u></p> <p>Dans la version française de l’article 29 du même Code, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1°. dans l’alinéa 1^{er}, les mots «le fonctionnaire ou le service désigné par l’administrateur général de l’administration en charge de</p>

<p>l'établissement des taxes assimilées aux impôts sur les revenus" vervangen door de woorden "l'agent statutaire ou contractuel désigné par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale";</p> <p>2°. in het tweede lid worden de woorden "le Roi" vervangen door de woorden "le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale".</p>	<p>l'établissement des taxes assimilées aux impôts sur les revenus» sont remplacés par les mots «l'agent statutaire ou contractuel désigné par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale»;</p> <p>2°. dans l'alinéa 2, les mots «le Roi» sont remplacés par les mots «le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale».</p>
<p><u>Art. 75.</u></p> <p>In de Nederlandse versie van artikel 29 van hetzelfde Wetboek, worden de volgende wijzigingen aangebracht :</p> <p>1°. in het eerste lid worden de woorden "de administrateur-generaal van de administratie belast met de vestiging van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen" vervangen door de woorden "de statutaire of contractuele agent aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering";</p> <p>2°. in het tweede lid worden de woorden "de Koning" vervangen door de woorden "de Brusselse Hoofdstedelijke Regering".</p>	<p><u>Art. 75.</u></p> <p>Dans la version néerlandaise de l'article 29 du même Code, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1°. dans l'alinéa 1^{er}, les mots «de ambtenaar of de dienst, door de administrateur-generaal van de administratie belast met de vestiging van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen» sont remplacés par les mots «de statutaire of contractuele agent aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering»;</p> <p>2°. dans l'alinéa 2, les mots «de Koning» sont remplacés par les mots «de Brusselse Hoofdstedelijke Regering».</p>
<p><u>Art. 76.</u></p> <p>In de Franse versie van artikel 35 van hetzelfde Wetboek, opnieuw opgenomen door de wet van 21 december 2009, worden de woorden "L'administration" vervangen door de woorden "Le service désigné par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale".</p>	<p><u>Art. 76.</u></p> <p>Dans la version française de l'article 35 du même Code, rétabli par la loi du 21 décembre 2009, les mots «L'administration» sont remplacés par les mots «Le service désigné par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale».</p>

<p><u>Art. 77.</u></p> <p>In de Nederlandse versie van artikel 35 van hetzelfde Wetboek, opnieuw opgenomen door de wet van 21 december 2009, worden de woorden “De administratie” vervangen door de woorden “De dienst aangewezen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering”.</p>	<p><u>Art. 77.</u></p> <p>Dans la version néerlandaise de l’article 35 du même Code, rétabli par la loi du 21 décembre 2009, les mots «De administratie» sont remplacés par les mots «De dienst aangewezen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering».</p>
<p><u>Art. 78.</u></p> <p>In de Franse versie van artikel 36ter, §4, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door de wet van 19 februari 2001, worden de woorden “Le Roi” vervangen door de woorden “Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale”.</p>	<p><u>Art. 78.</u></p> <p>Dans la version française de l’article 36ter, §4, alinéa 2, du même Code, remplacé par la loi du 19 février 2001, les mots «Le Roi» sont remplacés par les mots «Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ».</p>
<p><u>Art. 79.</u></p> <p>In de Nederlandse versie van artikel 36ter, §4, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door de wet van 19 februari 2001, worden de woorden “De Koning” vervangen door de woorden “De Brusselse Hoofdstedelijke Regering”.</p>	<p><u>Art. 79.</u></p> <p>Dans la version néerlandaise de l’article 36ter, §4, alinéa 2, du même Code, remplacé par la loi du 19 février 2001, les mots «De Koning» sont remplacés par les mots «De Brusselse Hoofdstedelijke Regering».</p>
<p><u>Art. 80.</u></p> <p>In de Franse versie van artikel 36quater van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door de wet van 17 juni 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht :</p> <p>1°. in paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden “au fonctionnaire ou service chargé du recouvrement” vervangen door de woorden “à l’agent statutaire ou contractuel ou au service désigné par le</p>	<p><u>Art. 80.</u></p> <p>Dans la version française de l’article 36quater du même Code, modifié par la loi du 17 juin 2013, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1°. dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots «au fonctionnaire ou service chargé du recouvrement» sont remplacés par les mots «à l’agent statutaire ou contractuel ou au service désigné par le</p>

<p>Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale”;</p> <p>2°. in paragraaf 4, tweede lid, worden de woorden “Le Roi” vervangen door de woorden “Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale”.</p>	<p>Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale»;</p> <p>2°. dans le paragraphe 4, alinéa 2, les mots « Le roi » sont remplacés par les mots « Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ».</p>
<p><u>Art. 81.</u></p> <p>In de Nederlandse versie van artikel 36<i>quater</i> van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door de wet van 17 juni 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht :</p> <p>1°. in paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden “bij de voor de invordering bevoegde ambtenaar of dienst” vervangen door de woorden “bij de statutaire of contractuele agent of dienst aangewezen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering”;</p> <p>2°. in paragraaf 4, tweede lid, worden de woorden “De Koning” vervangen door de woorden “De Brusselse Hoofdstedelijke Regering”.</p>	<p><u>Art. 81.</u></p> <p>Dans la version néerlandaise de l’article 36<i>quater</i> du même Code, modifié par la loi du 17 juin 2013, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1°. dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots «bij de voor de invordering bevoegde ambtenaar of dienst» sont remplacés par les mots «bij de statutaire of contractuele agent of dienst aangewezen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering»;</p> <p>2°. dans le paragraphe 4, alinéa 2, les mots «De Koning» sont remplacés par les mots «De Brusselse Hoofdstedelijke Regering».</p>
<p><u>Art. 82.</u></p> <p>In de Franse versie van artikel 38 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door de wet van 25 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1°. in het eerste lid worden de woorden “à la requête du fonctionnaire désigné par l’administrateur général de l’administration en charge de l’établissement des taxes assimilées aux impôts sur les revenus” vervangen door de woorden “à la</p>	<p><u>Art. 82.</u></p> <p>Dans la version française de l’article 38 du même Code, modifié par la loi du 25 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1°. dans l’alinéa 1^{er}, les mots «à la requête du fonctionnaire désigné par l’administrateur général de l’administration en charge de l’établissement des taxes assimilées aux impôts sur les revenus» sont remplacés par les mots «à la requête</p>

<p>requête de l'agent statutaire ou contractuel désigné par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale”;</p> <p>2°. in het tweede lid worden de woorden “par le fonctionnaire désigné par l'administrateur général de l'administration en charge de l'établissement des taxes assimilées aux impôts sur les revenus” vervangen door de woorden “par l'agent statutaire ou contractuel désigné par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale”.</p>	<p>de l'agent statutaire ou contractuel désigné par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale»;</p> <p>2°. dans l'alinéa 2, les mots «par le fonctionnaire désigné par l'administrateur général de l'administration en charge de l'établissement des taxes assimilées aux impôts sur les revenus» sont remplacés par les mots «par l'agent statutaire ou contractuel désigné par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale».</p>
<p><u>Art. 83.</u></p> <p>In de Nederlandse versie van artikel 38 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door de wet van 25 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1°. in het eerste lid worden de woorden “op vraag van de door de administrateur-generaal van de administratie belast met de vestiging van de met de inkomstenbelastingen aangewezen ambtenaar” vervangen door de woorden “op vraag van de statutaire of contractuele agent aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering”;</p> <p>2°. in het tweede lid worden de woorden “door de administrateur-generaal van de administratie belast met de vestiging van de met de inkomstenbelastingen” vervangen door de woorden “door de statutaire of contractuele agent aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering”.</p>	<p><u>Art. 83.</u></p> <p>Dans la version néerlandaise de l'article 38 du même Code, modifié par la loi du 25 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1°. dans l'alinéa 1^{er}, les mots «op vraag van de door de administrateur-generaal van de administratie belast met de vestiging van de met de inkomstenbelastingen aangewezen ambtenaar» sont remplacés par les mots «op vraag van de statutaire of contractuele agent aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering»;</p> <p>2°. dans l'alinéa 2, les mots «door de door de administrateur-generaal van de administratie belast met de vestiging van de met de inkomstenbelastingen aangewezen ambtenaar of dienst» sont remplacés par les mots «door de statutaire of contractuele agent aangeduid door</p>

	de Brusselse Hoofdstedelijke Regering».
<u>Art. 84.</u>	<u>Art. 84.</u>
In de Franse versie van artikel 40, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door de wet van 25 april 2014, worden de woorden “par le fonctionnaire désigné par l’administrateur général de l’administration en charge de l’établissement des taxes assimilées aux impôts sur les revenus” vervangen door de woorden “par l’agent statutaire ou contractuel désigné par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale”.	Dans la version française de l’article 40, alinéa 1 ^{er} , du même Code, modifié par la loi du 25 avril 2014, les mots «par le fonctionnaire désigné par l’ administrateur général de l’administration en charge de l’établissement des taxes assimilées aux impôts sur les revenus» sont remplacés par les mots «par l’agent statutaire ou contractuel désigné par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale».
<u>Art. 85.</u>	<u>Art. 85.</u>
In de Nederlandse versie van artikel 40, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door de wet van 25 april 2014, worden de woorden “door de door de administrateur-generaal van de administratie belast met de vestiging van de met de inkomstenbelastingen aangewezen ambtenaar” vervangen door de woorden “door de statutaire of contractuele agent aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering”.	Dans la version néerlandaise de l’article 40, alinéa 1 ^{er} , du même Code, modifié par la loi du 25 avril 2014, les mots «door de door de administrateur-generaal van de administratie belast met de vestiging van de met de inkomstenbelastingen aangewezen ambtenaar» sont remplacés par les mots «door de statutaire of contractuele agent aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering».
<i>Afdeling 2. Wijzigingsbepalingen van het Titel V met betrekking tot de belasting op de inverterstelling</i>	<i>Section 2. Dispositions modifiant le Titre V relatif à la taxe de mise en circulation</i>
<u>Art. 86.</u>	<u>Art. 86.</u>
In de Franse versie van artikel 96, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “le Roi” vervangen door de woorden “le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale”.	Dans la version française de l’article 96, alinéa 2, du même Code, les mots «le Roi» sont remplacés par les mots «Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale».

<p><u>Art. 87.</u></p> <p>In de Nederlandse versie van artikel 96, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “de Koning” vervangen door de woorden “de Brusselse Hoofdstedelijke Regering”.</p>	<p><u>Art. 87.</u></p> <p>Dans la version néerlandaise de l’article 96, alinéa 2, du même Code, les mots «de Koning» sont remplacés par les mots «de Brusselse Hoofdstedelijke Regering».</p>
<p><u>Art. 88.</u></p> <p>In de Franse versie van artikel 102 van hetzelfde Wetboek wordt de volgende wijziging aangebracht :</p> <p>1°. in het eerste lid worden de woorden “le fonctionnaire ou le service désigné par l’administrateur général de l’administration en charge de la perception et du recouvrement des taxes assimilées aux impôts sur les revenus” vervangen door de woorden “l’agent statutaire ou contractuel désigné par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale”;</p> <p>2°. in het tweede lid worden de woorden “le Roi” vervangen door de woorden “le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale”.</p>	<p><u>Art. 88.</u></p> <p>Dans la version française de l’article 102 du même Code, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1°. dans l’alinéa 1^{er}, les mots «le fonctionnaire ou le service désigné par l’administrateur général de l’administration en charge de la perception et du recouvrement des taxes assimilées aux impôts sur les revenus» sont remplacés par les mots «l’agent statutaire ou contractuel désigné par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale»;</p> <p>2°. dans l’alinéa 2, les mots «le Roi» sont remplacés par les mots «le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale».</p>
<p><u>Art. 89.</u></p> <p>In de Nederlandse versie van artikel 102 van hetzelfde Wetboek wordt de volgende wijziging aangebracht :</p> <p>1°. in het eerste lid worden de woorden “de ambtenaar of de dienst, aangeduid door de administrateur-generaal van de administratie belast met de inning en de invordering van de met de inkomstenbelastingen”</p>	<p><u>Art. 89.</u></p> <p>Dans la version néerlandaise de l’article 102 du même Code, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1°. dans l’alinéa 1^{er}, les mots «de ambtenaar of de dienst, aangeduid door de administrateur-generaal van de administratie belast met de inning en de invordering van de met de inkomstenbelastingen» sont</p>

<p>vervangen door de woorden “door de statutaire of contractuele agent aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering”;</p> <p>2°. in het tweede lid worden de woorden “de Koning” vervangen door de woorden “de Brusselse Hoofdstedelijke Regering”.</p>	<p>remplacés par les mots «door de statutaire of contractuele agent aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering»;</p> <p>2°. dans l’alinéa 2, les mots «de Koning» sont remplacés par les mots «de Brusselse Hoofdstedelijke Regering».</p>
<p><u>Art. 90.</u></p> <p>In de Franse versie van artikel 105, tweede lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden “Le Roi” vervangen door de woorden “Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale”.</p>	<p><u>Art. 90.</u></p> <p>Dans la version française de l’article 105, alinéa 2, du même Code, les mots «Le Roi» sont remplacés par les mots «Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale».</p>
<p><u>Art. 91.</u></p> <p>In de Nederlandse versie van artikel 105, tweede lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden “De Koning” vervangen door de woorden “De Brusselse Hoofdstedelijke Regering”.</p>	<p><u>Art. 91.</u></p> <p>Dans la version néerlandaise de l’article 105, alinéa 2, du même Code, les mots «De Koning» sont remplacés par les mots «De Brusselse Hoofdstedelijke Regering».</p>
<p>TITEL 3. – Bepaling houdende de overname van de dienst van de verkeersbelasting op de autovoertuigen, de belasting op de inverkeerstelling en het eurovignet op 1 januari 2020</p>	<p>TITRE 3 . – Disposition portant reprise du service de la taxe de circulation sur les véhicules automobiles, de la taxe de mise en circulation et de l’eurovignette au 1^{er} janvier 2020</p>
<p><u>Art. 92.</u></p> <p>Met toepassing van artikel 5, §3, eerste lid, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, wordt de Regering ermee belast om de federale Regering uiterlijk op 31 december 2018 in kennis te stellen van de beslissing van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot het zelf verzekeren van de dienst van de</p>	<p><u>Art. 92.</u></p> <p>En application de l’article 5, § 3, alinéa 1^{er}, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, le Gouvernement est chargé de notifier au plus tard le 31 décembre 2018 au Gouvernement fédéral la décision de la Région de Bruxelles-Capitale d’assurer le service de la taxe de circulation sur les véhicules automobiles, de la taxe de mise en</p>

verkeersbelasting op autovoertuigen, de belasting op de inverkeerstelling en het eurovignet, vermeld in artikel 3, eerste lid, 10° tot 12°, van dezelfde bijzondere wet.	circulation et de l'eurovignette, mentionnées à l'article 3, alinéa 1 ^{er} , 10° à 12°, de la même loi spéciale.
TITEL 4. – Procedurele wijzigingen van toepassing op de onroerende voorheffing, de verkeersbelasting en de belasting op de inverkeerstelling	TITRE 4. – Modifications procédurales s'appliquant au précompte immobilier, à la taxe de circulation et à la taxe de mise en circulation
<u>HOOFDSTUK 1. - Oprichting van een fiscale bemiddelingsdienst</u>	<u>CHAPITRE 1^{er}. – Création d'un service de conciliation fiscale</u>
<u>Art. 93.</u> In paragraaf 1 <i>in fine</i> van het artikel 376sexies van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, worden de woorden “de dienst hiervoor aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering” vervangen door de woorden “de bemiddelingsdienst bedoeld in artikel 376quinquies/1.”.	<u>Art. 93.</u> A l'article 376quinquies, § 1 ^{er} , <i>in fine</i> , du Code des impôts sur les revenus 1992, les mots «du service désigné à cette fin par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale» sont remplacés par les mots suivants «du service de conciliation visé à l'article 376quinquies/1.».
<u>Art. 94.</u> In hetzelfde Wetboek, wordt een nieuw artikel 376quinquies/1 ingevoegd, luidende: “§1. Een fiscale bemiddelingsdienst wordt opgericht binnen de gewestelijke fiscale administratie. §2. De fiscale bemiddelingsdienst onderzoekt in alle objectiviteit, onpartijdigheid en onafhankelijkheid en met toepassing van de wet de aanvragen tot bemiddeling waarvoor hij gevat is; hij beoogt de standpunten van de partijen te verzoenen en bezorgt hen een bemiddelingsrapport.	<u>Art. 94.</u> Dans le même Code, il est inséré un nouvel article 376quinquies/1 rédigé comme suit : «§1 ^{er} . Un service de conciliation fiscale est créé au sein de l'administration fiscale régionale. §2. Le service de conciliation fiscale examine les demandes de conciliation dont il est saisi en toute objectivité, impartialité et indépendance et dans le respect de la loi; il tend à concilier les points de vue des parties et leur adresse un rapport de conciliation.

<p>§3. Ten hoogste twee derde van de leden van de fiscale bemiddelingsdienst behoren tot dezelfde taalrol.</p> <p>De leden van de fiscale bemiddelingsdienst worden aangeduid door de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Financiën.</p>	<p>§3. Deux tiers au plus des membres du service de conciliation fiscale font partie du même rôle linguistique.</p> <p>Les membres du service de conciliation fiscale sont désignés par le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Finances.</p>
<p><u>Art. 95.</u></p> <p>In hetzelfde Wetboek, wordt een nieuw artikel 376<i>quinquies</i>/2 ingevoegd, luidende:</p> <p>§1. Elke belanghebbende kan een bemiddelingsaanvraag indienen per gewone post of per elektronische post.</p> <p>De bemiddelingsaanvragen maken het voorwerp uit van een ontvangstbevestiging afgeleverd aan de aanvrager.</p> <p>De fiscale bemiddelingsdienst informeert de betrokken fiscale dienst van de bemiddelingsaanvraag die zij wenst te onderzoeken.</p> <p>§2. De fiscale bemiddelingsdienst weigert om een verzoek tot bemiddeling te behandelen:</p> <p>1° als de aanvraag manifest niet gegrond is;</p> <p>2° als de aanvrager manifest niet de stappen ondernomen heeft ten opzichte van het bevoegde administratief bestuur met het oog op de verzoening van de standpunten.</p> <p>De bemiddelingsrapporten en de betrokken beslissingen inzake de ontvankelijkheid zijn</p>	<p><u>Art. 95.</u></p> <p>Dans le même Code, il est inséré un nouvel article 376<i>quinquies</i>/2 rédigé comme suit :</p> <p>§1^{er}. Tout intéressé peut introduire une demande de conciliation par courrier ordinaire ou par courrier électronique.</p> <p>Les demandes de conciliation font l'objet d'un accusé de réception délivré au demandeur.</p> <p>Le service de conciliation fiscale informe le service fiscal concerné de la demande de conciliation qu'il compte instruire.</p> <p>§2. Le service de conciliation fiscale refuse de traiter une demande de conciliation :</p> <p>1° si la demande est manifestement non fondée;</p> <p>2° si le demandeur n'a manifestement pas accompli de démarches auprès de l'autorité administrative compétente concernée en vue de concilier les points de vue.</p> <p>Les rapports de conciliation et les décisions relatives à la recevabilité ne sont</p>

niet vatbaar voor enig administratief of gerechtelijk beroep.

§3. Een ontvankelijk verklaarde aanvraag tot bemiddeling heeft schorsende werking op de beslissingsprocessen, uitgezonderd ingeval de rechten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het gedrang zijn. De termijn van schorsing neemt aanvang vanaf de dag op de welke de aanvraag tot bemiddeling ontvankelijk verklaard werd.

De schorsingstermijn vermeld in het eerste lid neemt een einde op de dag van goedkeuring van het bemiddelingsrapport, uitgezonderd ontkenning of een voorafgaand akkoord tussen betrokken partijen, en ten laatste een maand voor het verval van de termijn vermeld in artikel 1385*undecies*, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek.

§4. Als de bemiddelingsaanvraag gelinkt is aan een geschil met de rekenplichtige van ontvangsten belast met de fiscale zaken, zijn alle uitvoeringsmiddelen bedoeld in Titel III van het vijfde deel van het Gerechtelijk Wetboek geschorst gedurende maximum één maand en de reeds gelegde beslagen behouden hun bewarend karakter, met uitzondering van de reeds gelegde derdenbeslagen waarvan de volledige werking behouden blijft.

§5. De fiscale bemiddelingsdienst kan gelijktijdig aanbevelingen aan de directeur-generaal van de gewestelijke fiscale administratie sturen, namelijk voor wat betreft de handelingen of de administratieve werkingen die niet conform de beginselen van behoorlijk bestuur en van de wetten en reglementen zijn.

susceptibles d'aucun recours administratif ou judiciaire.

§3. Une demande de conciliation déclarée recevable a un effet suspensif sur la prise de toute décision, sauf si les droits de la Région de Bruxelles-Capitale sont en péril. Le délai de suspension prend cours à compter de la date à laquelle la demande de conciliation a été déclarée recevable.

Le délai de suspension visé à l'alinéa 1^{er} prend fin le jour de l'approbation du rapport de conciliation, sauf désistement ou accord préalable des parties concernées, et au plus tard un mois avant l'expiration du délai visé à l'article 1385*undecies*, alinéa 4, du Code judiciaire.

§4. Si la demande de conciliation est relative à un conflit avec le comptable de recettes chargé de matières fiscales, tous les moyens d'exécution visés dans le Titre III de la cinquième partie du Code judiciaire sont suspendus pendant un mois au maximum et les saisies déjà pratiquées gardent leur caractère conservatoire, à l'exception des saisies-arrêts entre les mains d'un tiers déjà pratiquées dont le plein effet est maintenu.

§5. Le service de conciliation fiscale peut également adresser des recommandations au directeur général de l'administration fiscale régionale, notamment en ce qui concerne des actes ou des fonctionnements administratifs non conformes aux principes de bonne administration et aux lois et règlements.

<p>§6. Tijdens de uitvoering van zijn opdrachten, kan de fiscale bemiddelingsdienst:</p> <p>1°. alle informatie verzamelen die hij noodzakelijk acht;</p> <p>2°. alle betrokken personen horen;</p> <p>3°. ter plaatse alle vaststellingen doen.</p> <p>Met het oog op dit doel, kan de fiscale bemiddelingsdienst deelnemen aan de hoorzitting die georganiseerd is in het kader van behandeling van het geschil waarvoor een aanvraag tot bemiddeling is ingediend, niettegenstaande dit recht om gehoord te worden niet expliciet is voorzien in de wet.</p> <p>§7. De leden van de fiscale bemiddelingsdienst komen overeen op collegiale wijze.</p> <p>§8. Het verslag van de bemiddeling wordt ter kennis gebracht van de aanvrager en van de betrokken fiscale dienst.</p>	<p>§6. Dans l'exécution de ses missions, le service de conciliation fiscale peut:</p> <p>1°. recueillir toutes les informations qu'il estime nécessaires ;</p> <p>2°. entendre toutes les personnes concernées ;</p> <p>3°. effectuer toutes les constatations sur place.</p> <p>A cette fin, le service de conciliation fiscale peut assister à l'audition organisée dans le cadre du traitement du litige pour lequel une demande de conciliation est introduite, bien que ce droit d'être entendu ne soit pas explicitement prévu dans la loi.</p> <p>§7. Les membres du service de conciliation fiscale s'accordent par décision collégiale.</p> <p>§8. Le rapport de conciliation est notifié au demandeur et au service fiscal concerné.</p>
<p><u>HOOFDSTUK 2. – Bepaling tot wijziging van artikel 438 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992</u></p>	<p><u>CHAPITRE 2 . – Disposition modifiant l'article 438 du Code des impôts sur les revenus 1992</u></p>
<p><u>Art. 96.</u></p> <p>In de Franse versie van artikel 438 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 worden de woorden “aux modèles arrêtés par le Ministre des Finances” vervangen door de woorden “aux modalités déterminées par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale”.</p>	<p><u>Art. 96.</u></p> <p>Dans la version française de l'article 438 du Code des impôts sur les revenus 1992, les mots «aux modèles arrêtés par le Ministre des Finances» sont remplacés par les mots «aux modalités déterminées par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale».</p>

<p><u>Art. 97.</u></p> <p>In de Nederlandse versie van artikel 438 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 worden de woorden “de door de Minister van Financiën bepaalde modellen” vervangen door de woorden “door de modaliteiten vastgesteld door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering”.</p>	<p><u>Art. 97.</u></p> <p>Dans la version néerlandaise de l’article 438 du Code des impôts sur les revenus 1992, les mots «de door de Minister van Financiën bepaalde modellen» sont remplacés par les mots «door de modaliteiten vastgesteld door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering».</p>
<p>TITEL 5. – Wijzigingsbepalingen van de ordonnantie van 7 december 2017 houdende diverse bepalingen in het licht van de overname van de dienst onroerende voorheffing en van de wijziging van de ordonnantie van 21 december 2012 tot vaststelling van de fiscale procedure in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest</p>	<p>TITRE 5. – Dispositions modifiant l’ordonnance du 7 décembre 2017 contenant des dispositions diverses en vue de la reprise du service du précompte immobilier et modifiant l’ordonnance du 21 décembre 2012 établissant la procédure fiscale en Région de Bruxelles-Capitale</p>
<p><u>Art. 98.</u></p> <p>Artikel 5 van de ordonnantie van 7 december 2017 houdende diverse bepalingen in het licht van de overname van de dienst onroerende voorheffing en van de wijziging van de ordonnantie van 21 december 2012 tot vaststelling van de fiscale procedure in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, wordt aangevuld met de bepalingen onder 16° en 17°, luidende:</p> <p>“16° in artikel 447, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “par un fonctionnaire du Service public fédéral Finances, d’un titre supérieur à celui qui a constaté les faits, mais au minimum du titre de conseiller” vervangen door de woorden “par le fonctionnaire statutaire ou contractuel désigné à cette fin par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale”;</p>	<p><u>Art. 98.</u></p> <p>L’article 5 de l’ordonnance du 7 décembre 2017 contenant des dispositions diverses en vue de la reprise du service du précompte immobilier et modifiant l’ordonnance du 21 décembre 2012 établissant la procédure fiscale en Région de Bruxelles-Capitale est complété par les 16° et 17° rédigés comme suit :</p> <p>«16° dans l’article 447, alinéa 1^{er}, du même Code, les mots «par un fonctionnaire du Service public fédéral Finances, d’un titre supérieur à celui qui a constaté les faits, mais au minimum du titre de conseiller» sont remplacés par les mots «par le fonctionnaire statutaire ou contractuel désigné à cette fin par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale»;</p>

<p>17° in artikel 463, eerste lid van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “de l’Administration générale de la fiscalité et l’Administration générale de la perception et du recouvrement et de l’Administration générale de l’inspection spéciale des impôts” vervangen door de woorden “du service désigné par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale””.</p>	<p>17° dans l’article 463, alinéa 1^{er}, du même Code, les mots «de l’Administration générale de la fiscalité et l’Administration générale de la perception et du recouvrement et de l’Administration générale de l’inspection spéciale des impôts» sont remplacés par les mots «du service désigné par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale»».</p>
<p><u>Art. 99.</u></p> <p>Artikel 6 van dezelfde ordonnantie wordt aangevuld met de bepalingen onder punten 16° en 17°, luidende:</p> <p>“16° in artikel 447, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “door een ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Financiën, met een hogere titel dan degene die de feiten geconstateerd heeft, doch op zijn minst met de titel van adviseur” vervangen door de woorden “door de statutaire of contractuele ambtenaar hiervoor aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering”;</p> <p>17° in artikel 463, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “Algemene Administratie van de Fiscaliteit en de Algemene Administratie van de inning en de invordering en van de Algemene Administratie van de Bijzondere Belastinginspectie” vervangen door de woorden “dienst aangewezen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering””.</p>	<p><u>Art. 99.</u></p> <p>L’article 6 de la même ordonnance est complété par les 16° et 17° rédigés comme suit :</p> <p>«16° dans l’article 447, alinéa 1^{er}, du même Code, les mots «door een ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Financiën, met een hogere titel dan degene die de feiten geconstateerd heeft, doch op zijn minst met de titel van adviseur» sont remplacés par les mots «door de statutaire of contractuele ambtenaar hiervoor aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering»;</p> <p>17° dans l’article 463, alinéa 1^{er}, du même Code, les mots «Algemene Administratie van de Fiscaliteit en de Algemene Administratie van de inning en de invordering en van de Algemene Administratie van de Bijzondere Belastinginspectie» sont remplacés par les mots «dienst aangewezen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering»».</p>

TITEL 6. – Inwerkingtreding	TITRE 6. – Entrée en vigueur
<u>Art. 100.</u>	<u>Art. 100.</u>
Titels 1 tot en met 3 van deze ordonnantie treden in werking op 1 januari 2020.	Les titres 1 à 3 de la présente ordonnance entrent en vigueur le 1 ^{er} janvier 2020.
<u>Art. 101.</u>	<u>Art. 101.</u>
Titel 4 van deze ordonnantie heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2018 voor wat betreft de onroerende voorheffing en treedt in werking op 1 januari 2020 voor wat betreft de verkeersbelasting op autovoertuigen, de belasting op de inverkeerstelling en het eurovignet.	Le Titre 4 de la présente ordonnance produit ses effets le 1 ^{er} janvier 2018 pour ce qui concerne le précompte immobilier et entre en vigueur le 1 ^{er} janvier 2020 pour ce qui concerne la taxe de circulation sur les véhicules automobiles, la taxe de mise en circulation et l'eurovignette.
<u>Art. 102.</u>	<u>Art. 102.</u>
Titel 5 van deze ordonnantie heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2018.	Le titre 5 de la présente ordonnance produit ses effets le 1 ^{er} janvier 2018.
De Minister-President,	Le Ministre-Président,
Rudi VERVOORT	Rudi VERVOORT
De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking,	Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement,
Guy VANHENGEL	Guy VANHENGEL

Ontwerp van ordonnantie houdende diverse bepalingen in het kader van de overname van de dienst van de verkeersbelastingen en van de onroerende voorheffing door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	Projet d'ordonnance portant diverses dispositions dans le cadre de la reprise du service des taxes de circulation et du précompte immobilier par la Région de Bruxelles-Capitale
MEMORIE VAN TOELICHTING	EXPOSÉ DES MOTIFS
<p>Op 1 januari 2020 neemt het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de dienst van de verkeersbelastingen over. Deze overname betreft meer bepaald de verkeersbelasting op de autovoertuigen, de belasting op de inverkeerstelling en het eurovignet (artikel 3, eerste lid, 10°, 11° en 12°, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten).</p> <p>Deze ordonnantie wijzigt de bepalingen van het Wetboek van de inkomstenbelasting van 1992 en van het Wetboek van de met inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen zodat deze bepalingen met de realiteit van deze overdracht van de bevoegdheid van de federale staat naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest overeenstemmen. Deze wijzigingen worden aangebracht, enerzijds in het Frans, en anderzijds het Nederlands, om de twee taalversies en hun nuances beter te respecteren.</p>	<p>Le 1^{er} janvier 2020, la Région de Bruxelles-Capitale reprend le service des taxes de circulation. Cette reprise concerne plus précisément la taxe de circulation sur les véhicules automobiles, la taxe de mise en circulation et l'eurovignette (article 3, alinéa 1^{er}, 10°, 11° et 12°, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions).</p> <p>La présente ordonnance modifie les dispositions procédurales du Code des impôts sur les revenus 1992 et du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus afin qu'elles puissent correspondre plus justement à la réalité du transfert de cette compétence de l'Etat fédéral vers la Région de Bruxelles-Capitale. Les modifications se font en langue française d'une part, et en langue néerlandaise d'autre part, dans un souci de respecter au mieux les deux versions linguistiques et leurs nuances.</p>
Deze ordonnantie beoogt tevens een aantal procedurele en wettelijke wijzigingen door te voeren die zowel van toepassing zijn voor de verkeersbelastingen, alsook voor de dienst van de onroerende voorheffing die door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest reeds is overgenomen op 1 januari 2018.	Cette ordonnance tend également à mettre en place une série de modifications procédurales et législatives qui seront d'application tant pour les taxes de circulation que pour le service du précompte immobilier qui a été repris par la Région de Bruxelles-Capitale le 1 ^{er} janvier 2018.

COMMENTAAR DER ARTIKELN	COMMENTAIRE DES ARTICLES
TITEL 1. – Inleidende bepaling	TITRE 1^{er} . – Disposition introductive
<u>Artikel 1.</u> Dit artikel vereist geen commentaar.	<u>Article 1.</u> Cet article n'appelle aucun commentaire.
TITEL 2. – Bepalingen houdende de wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en van het Wetboek van de met inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen in het kader van de overname van de dienst van de dienst van de verkeersbelasting op autovoertuigen en de belasting op de inverkeerstelling	TITRE 2. – Dispositions portant modification du Code des impôts sur les revenus 1992 et du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus dans le cadre de la reprise du service de la taxe de circulation sur les véhicules automobiles et la taxe de mise en circulation
<u>HOOFDSTUK 1. – Wijzigingsbepalingen van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992</u>	<u>CHAPITRE 1^{er} – Dispositions modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992</u>
<u>Art. 2.</u> Dit artikel vereist geen commentaar.	<u>Art. 2.</u> Cet article n'appelle aucun commentaire.
<u>Art. 3 en 4</u> Gelet op de overname van de dienst van de verschillende verkeersbelastingen door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zal de aanwijzing van de bevoegde ambtenaar van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest immers gebeuren bij regeringsbesluit of ministerieel besluit, afhankelijk van de betrokken bepaling.	<u>Art. 3 et 4</u> Au vu de la reprise du service des différentes taxes de circulation par la Région de Bruxelles-Capitale, la désignation du fonctionnaire compétent en Région de Bruxelles-Capitale interviendra par arrêté d'exécution du gouvernement ou arrêté ministériel, selon la disposition concernée.
<u>Art. 5, 6, 7 en 8</u> Deze artikelen vervangen het woord "Koning" door de woorden "de Brusselse Hoofdstedelijke Regering". De federale regering is namelijk niet meer bevoegd vanaf 1 januari 2020 om de bepalingen uit te voeren met betrekking tot de bevoegdheid inzake de verkeersbelastingen die toekomen aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	<u>Art. 5, 6, 7 et 8</u> Ces articles remplacent le mot «Roi» par les mots «Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale». En effet, le gouvernement fédéral ne sera plus compétent à partir du 1 ^{er} janvier 2020 pour exécuter des dispositions relevant de la compétence de la Région de Bruxelles-Capitale en matière des taxes de circulation.

<p><u>Art. 9 en 10</u></p> <p>Deze artikelen vervangen het woord “administratie” door de woorden “de dienst aangewezen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering”. De aanwijzing van de bevoegde ambtenaar of dienst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zal plaatsvinden bij regeringsbesluit of ministerieel besluit, afhankelijk van de betrokken bepaling.</p>	<p><u>Art. 9 et 10</u></p> <p>Ces articles remplacent les mots «l’administration» par les mots «le service désigné par la Région par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale». La désignation du fonctionnaire ou service compétent en Région de Bruxelles-Capitale interviendra par arrêté d’exécution du gouvernement ou arrêté ministériel, selon la disposition concernée.</p>
<p><u>Art. 11</u></p> <p>Dit artikel wijzigt artikel 335 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 om zijn inhoud met de realiteit van de overname van de dienst van de verkeersbelastingen door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te doen overeenstemmen. Het concretiseert de informatieplicht van de fiscale diensten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ten aanzien van de agenten aangeduid door zijn Regering.</p>	<p><u>Art. 11</u></p> <p>Cet article modifie l’article 335 du Code des impôts sur les revenus 1992 afin de faire correspondre son contenu avec la réalité de la reprise du service des taxes de circulation, par la Région de Bruxelles-Capitale. Il concrétise l’obligation de renseignements des services fiscaux de la Région de Bruxelles-Capitale à l’égard des agents désignés par son Gouvernement.</p>
<p><u>Art. 12</u></p> <p>Dit artikel voert de woorden “contractuele of statutaire agent van de dienst aangewezen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering” in. Het preciseert ook dat elke inlichting ontdekt door een van deze agenten door het “Brussels Hoofdstedelijk Gewest” kan worden ingeroepen, en niet meer door de federale staat in het kader van de verkeersbelastingen. De aanwijzing van de bevoegde ambtenaar van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zal gebeuren bij regeringsbesluit of ministerieel besluit, afhankelijk van de betrokken bepaling.</p>	<p><u>Art. 12</u></p> <p>Cet article introduit les mots «agent statutaire ou contractuel du service désigné par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale». Il précise également que tout renseignement découvert par ces agents peut être invoqué par la «Région de Bruxelles-Capitale», et non plus par l’Etat fédéral en matière de taxes de circulation. La désignation du fonctionnaire compétent en Région de Bruxelles-Capitale interviendra par arrêté d’exécution du gouvernement ou arrêté ministériel, selon la disposition concernée.</p>

<p><u>Art. 13 en 14</u></p> <p>Deze artikelen preciseren dat de Brusselse Hoofdstedelijke Regering de bevoegde statutaire of contractuele agenten en de belastingdienst aanduidt en dat deze laatsten gehouden zijn tot het beroepsgeheim. De aanwijzing van de bevoegde ambtenaar van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zal gebeuren bij regeringsbesluit of ministerieel besluit, afhankelijk van de betrokken bepaling.</p> <p>Zij wijzigen ook het derde lid van artikel 337 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 om te verduidelijken dat het gewestelijk Agentschap van de Schuld de rol van het Federaal Agentschap van de Schuld overneemt.</p>	<p><u>Art. 13 et 14</u></p> <p>Ces articles précisent que c'est le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale qui désigne les agents statutaires ou contractuels ainsi que le service fiscal compétents et que ces derniers sont tenus de garder le secret professionnel. La désignation du fonctionnaire compétent en Région de Bruxelles-Capitale interviendra par arrêté d'exécution du gouvernement ou arrêté ministériel, selon la disposition concernée.</p> <p>Ils modifient également l'alinéa 3 de l'article 337 du Code des impôts sur les revenus 1992 afin de préciser que l'Agence bruxelloise de la Dette reprend le rôle de l'Agence fédérale de la Dette.</p>
<p><u>Art. 15 en 16</u></p> <p>De wijziging van paragraaf 10, eerste lid, van artikel 338 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 verduidelijkt dat het de door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering aangewezen dienst is die de Federale Overheidsdienst Financiën vervangt.</p> <p>Paragraaf 17, eerste lid en paragraaf 25, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, verwijderen de wettelijke verwijzing naar de federale staat om te verduidelijken dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan het beroepsgeheim van zowel artikel 337 als aan de wetgeving betreffende de verwerking van persoonsgegevens is onderworpen.</p>	<p><u>Art. 15 et 16</u></p> <p>La modification du paragraphe 10, alinéa 1^{er}, de l'article 338 du Code des impôts sur les revenus 1992 précise que c'est bien le service désigné par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale qui remplace le Service Public Fédéral des Finances.</p> <p>Le paragraphe 17, alinéa 1^{er}, et le paragraphe 25, alinéa 2, du même Code suppriment la référence légale à l'Etat fédéral afin de préciser que c'est la Région de Bruxelles-Capitale qui est soumise à l'obligation de secret professionnel de l'article 337 ainsi qu'à la législation sur le traitement des données à caractère personnel.</p>

<u>Art. 17 en 18</u> Deze artikelen wijzigen artikel 340, eerste lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 voor dezelfde redenen als vermeld in het commentaar van de artikelen 3 en 4.	<u>Art. 17 et 18</u> Ces articles modifient l'article 340, alinéa 1 ^{er} , du Code des impôts sur les revenus 1992 pour les mêmes raisons que celles mentionnées dans le commentaire des articles 3 et 4.
<u>Art. 19 tot en met 22</u> Deze artikelen wijzigen artikelen 355 en 356 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 voor dezelfde redenen als vermeld in de commentaar van artikelen 3, 4, 9 en 10.	<u>Art. 19 à 22</u> Ces articles modifient les articles 355 et 356 du Code des impôts sur les revenus 1992 pour les mêmes raisons que celles mentionnées dans le commentaire des articles 3, 4, 9 et 10.
<u>Art. 23</u> Artikel 366 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 is gewijzigd om te verduidelijken dat het de agenten zijn die werden aangewezen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering die bevoegd zijn voor het beheer van de bezwaarschriften van de belastingplichtigen.	<u>Art. 23</u> L'article 366 du Code des impôts sur les revenus 1992 est modifié afin de préciser que ce sont bien les agents désignés par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale qui seront désormais compétents en ce qui concerne le traitement des réclamations des redevables.
<u>Art. 24 en 25</u> Artikel 367 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 is gewijzigd om dezelfde redenen als vermeld in de commentaar van artikelen 3 en 4.	<u>Art. 24 et 25</u> L'article 367 du Code des impôts sur les revenus 1992 est modifié pour les mêmes raisons que celles mentionnées dans le commentaire des articles 3 et 4.
<u>Art. 26 tot en met 29</u> Artikelen 374 en 375 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 zijn gewijzigd om dezelfde redenen als vermeld in de commentaar van artikelen 3, 4, 9 en 10.	<u>Art. 26 à 29</u> Les articles 374 et 375 du Code des impôts sur les revenus 1992 sont modifiés pour les mêmes raisons que celles mentionnées dans le commentaire des articles 3, 4, 9 et 10.
<u>Art. 30 en 31</u> Deze artikelen wijzigen artikelen 376 en 376ter tot 376quater van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 voor dezelfde redenen als vermeld in de commentaar van artikelen 3 tot en met 10.	<u>Art. 30 et 31</u> Ces articles modifient les articles 376 et 376ter à 376quater du Code des impôts sur les revenus 1992 pour les mêmes raisons que celles mentionnées dans le commentaire des articles 3 à 10.

<u>Art. 32 en 33</u> Artikel 379 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 is gewijzigd om dezelfde redenen als vermeld in de commentaar van artikelen 3 en 4.	<u>Art. 32 et 33</u> L'article 379 du Code des impôts sur les revenus 1992 est modifié pour les mêmes raisons que celles mentionnées dans le commentaire des articles 3 et 4.
<u>Art. 34 tot en met 37</u> Artikelen 399 <i>bis</i> en 410 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 zijn gewijzigd om dezelfde redenen als vermeld in de commentaar van artikelen 3 en 4.	<u>Art. 34 à 37</u> Les articles 399 <i>bis</i> et 410 du Code des impôts sur les revenus 1992 sont modifiés pour les mêmes raisons que celles mentionnées dans le commentaire des articles 3 et 4.
<u>Art. 38 en 39</u> Artikel 417 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 is gewijzigd om dezelfde redenen als vermeld in de commentaar van artikelen 3 en 4.	<u>Art. 38 et 39</u> L'article 417 du Code des impôts sur les revenus 1992 est modifié pour les mêmes raisons que celles mentionnées dans le commentaire des articles 3 et 4.
<u>Art. 40 tot en met 47</u> Artikelen 427, 428, 429 en 430 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 zijn gewijzigd om dezelfde redenen als vermeld in de commentaar van artikelen 3 en 4.	<u>Art. 40 à 47</u> Les articles 427, 428, 429 et 430 du Code des impôts sur les revenus 1992 sont modifiés pour les mêmes raisons que celles mentionnées dans le commentaire des articles 3 et 4.
<u>Art. 48 tot en met 55</u> Artikelen 431, 433, 434 en 435 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 zijn gewijzigd om dezelfde redenen als vermeld in de commentaar van artikelen 3, 4, 9 en 10.	<u>Art. 48 à 55</u> Les articles 431, 433, 434 et 435 du Code des impôts sur les revenus 1992 sont modifiés pour les mêmes raisons que celles mentionnées dans le commentaire des articles 3, 4, 9 et 10.
<u>Art. 56 tot en met 63</u> Artikelen 440, 441, 442 en 443 <i>bis</i> van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 zijn gewijzigd om dezelfde redenen als vermeld in de commentaar van artikelen 3 en 4.	<u>Art. 56 à 63</u> Les articles 440, 441, 442 et 443 <i>bis</i> du Code des impôts sur les revenus 1992 sont modifiés pour les mêmes raisons que celles mentionnées dans le commentaire des articles 3 et 4.

<u>Art. 64 en 65</u> Het artikel 443ter, § 1, eerste lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 is gewijzigd voor dezelfde redenen als vermeld in de commentaar van artikelen 10 en 11.	<u>Art. 64 et 65</u> L'article 443ter, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , du Code des impôts sur les revenus 1992 est modifié pour les mêmes raisons que celles mentionnées dans le commentaire des articles 10 et 11.
<u>Art. 66 en 67</u> Artikel 470/1 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 is gewijzigd om dezelfde redenen als deze die werden vermeld in de commentaar van artikelen 10 en 11.	<u>Art. 66 et 67</u> L'article 470/1 du Code des impôts sur les revenus est modifié pour les mêmes raisons que celles mentionnées dans le commentaire des articles 10 et 11.
<u>HOOFDSTUK 2. – Wijzigingsbepalingen van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen</u>	<u>CHAPITRE 2. – Dispositions modifiant le Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus</u>
<i>Afdeling 1. Wijzigingsbepalingen van het Titel II met betrekking tot de verkeersbelasting op de autovoertuigen</i>	<i>Section 1. Dispositions modifiant le Titre II relatif à la taxe de circulation sur les véhicules automobiles</i>
<u>Art. 68 en 69</u> Dit artikel verduidelijkt dat de Minister van Financiën of de Koning niet meer de uitvoeringsmodaliteiten van de verkeersbelastingen zal vaststellen, maar de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en zijn minister tot wiens bevoegdheid de financiën behoort.	<u>Art. 68 et 69</u> Cet article précise que ce ne sera plus le Ministre des Finances ou le Roi qui détermineront les mesures ou modalités d'exécution des taxes de circulation, mais bien le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et son ministre qui a les Finances dans ses attributions.
<u>Art. 70 tot en met 73</u> Artikelen 7 en 23ter van het Wetboek van de met inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen zijn gewijzigd om dezelfde redenen als deze die werden vermeld in de commentaar van artikelen 68 en 69.	<u>Art. 70 à 73</u> Les articles 7 et 23ter du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus sont modifiés pour les mêmes raisons que celles mentionnées dans le commentaire des articles 68 et 69.

<p><u>Art. 74 en 75</u></p> <p>De aanwijzing van de bevoegde ambtenaar of dienst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zal plaatsvinden bij regeringsbesluit of ministerieel besluit, afhankelijk van de betrokken bepaling.</p> <p>Dit artikel verduidelijkt ook dat de Koning niet meer de modaliteiten van de storting van de verkeersbelastingen zal vaststellen, maar de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.</p>	<p><u>Art. 74 et 75</u></p> <p>La désignation du fonctionnaire compétent de la Région de Bruxelles-Capitale interviendra par arrêté d'exécution du gouvernement ou arrêté ministériel, selon la disposition concernée.</p> <p>Cet article précise également que ce ne sera plus le Roi qui déterminera les modalités de versement des taxes de circulation, mais bien le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.</p>
<p><u>Art. 76 en 77</u></p> <p>De aanwijzing van de bevoegde ambtenaar of dienst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zal plaatsvinden bij regeringsbesluit of ministerieel besluit, afhankelijk van de betrokken bepaling.</p>	<p><u>Art. 76 et 77</u></p> <p>La désignation du fonctionnaire ou service compétent en Région de Bruxelles-Capitale interviendra par arrêté d'exécution du gouvernement ou arrêté ministériel, selon la disposition concernée.</p>
<p><u>Art. 78 tot en met 81</u></p> <p>Artikelen 36ter en 36quater van het Wetboek van de met inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen zijn gewijzigd om dezelfde redenen als deze vermeld in de commentaar van artikelen 74 en 75.</p>	<p><u>Art. 78 à 81</u></p> <p>Les articles 36ter et 36quater du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus sont modifiés pour les mêmes raisons que celles mentionnées dans le commentaire des articles 74 et 75..</p>
<p><u>Art. 82 en 83</u></p> <p>Artikel 38 van het Wetboek van de met inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen is gewijzigd om dezelfde redenen als deze vermeld in de commentaar van artikelen 74 en 75, eerste en tweede lid.</p>	<p><u>Art. 82 et 83</u></p> <p>L'article 38 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus est modifié pour les mêmes raisons que celles mentionnées dans le commentaire des articles 74 et 75, alinéas 1^{er} et 2.</p>
<p><u>Art. 84 en 85</u></p> <p>Artikel 40 van het Wetboek van de met inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen is gewijzigd om dezelfde redenen als deze vermeld in de commentaar van artikelen 74 en 75, eerste en tweede lid.</p>	<p><u>Art. 84 et 85</u></p> <p>L'article 40 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus est modifié pour les mêmes raisons que celles mentionnées dans le commentaire des articles 74 et 75, alinéas 1^{er} et 2.</p>

<i>Afdeling 2. Wijzigingsbepalingen van het Titel V met betrekking tot de belasting op de inverkeerstelling</i>	<i>Section 2. Dispositions modifiant le Titre V relatif à la taxe de mise en circulation</i>
<u>Art. 86 en 87</u> Artikel 86, tweede lid, van het Wetboek van de met inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen is gewijzigd om dezelfde redenen als deze vermeld in de commentaar van artikelen 68 en 69.	<u>Art. 86 et 87</u> L'article 96, alinéa 2, du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus est modifié pour les mêmes raisons que celles mentionnées dans le commentaire des articles 68 et 69.
<u>Art. 88 en 89</u> Artikel 102 van het Wetboek van de met inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen is gewijzigd om dezelfde redenen als deze vermeld in de commentaar van artikelen 74 en 75.	<u>Art. 88 et 89</u> L'article 102 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus est modifié pour les mêmes raisons que celles mentionnées dans le commentaire des articles 74 et 75.
<u>Art. 90 en 91</u> Het woord "Koning" wordt vervangen door de woorden "de Brusselse Hoofdstedelijke Regering" naar aanleiding van de bevoegdheidsoverdracht.	<u>Art. 90 et 91</u> Le mot «Roi » est remplacé par les mots «le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale» suite au transfert de compétences.
TITEL 3. – Bepaling houdende de overname van de dienst van de verkeersbelasting op de autovoertuigen, de belasting op de inverkeerstelling en het eurovignet op 1 januari 2020	TITRE 3 . – Disposition portant reprise du service de la taxe de circulation sur les véhicules automobiles, de la taxe de mise en circulation et de l'eurovignette au 1^{er} janvier 2020
<u>Art. 92.</u> Artikel 5, §3, eerste lid, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten bepaalt dat "de overheveling van de dienst van de belastingen naar een gewest kan slechts per groep van belastingen geschieden". In uitvoering van dit artikel moeten de verkeersbelasting, de belasting op de inverkeerstelling en het eurovignet (resp. punten 10°, 11° en 12° van artikel 3, eerste lid, van dezelfde bijzondere wet) samen worden overgenomen.	<u>Art. 92.</u> L'article 5, §3, alinéa 1 ^{er} , de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions dispose que «le transfert du service d'impôts à une région peut se faire uniquement par groupe d'impôts». En application de cet article, la taxe de circulation, la taxe de mise en circulation et l'eurovignette (respectivement les points 10°, 11° et 12° de l'article 3, alinéa 1 ^{er} , de la même loi spéciale) doivent être repris ensemble.

<p>In dit verband betekent de opheffing van het eurovignet, door de ordonnantie van 29 juli 2015 tot invoering van een kilometerheffing in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor zware voertuigen bedoeld of gebruikt voor het vervoer van goederen over de weg, ter vervanging van het eurovignet, niet dat de ordonnantie tot overname van de bovengenoemde belastingen het eurovignet buiten beschouwing laat. Deze verplichting om de dienst van de belastingen samen over te nemen betekent dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het geheel van de dienst van de bovengenoemde belastingen overneemt, met inbegrip van de dossiers van voor de afschaffing van het eurovignet. Het beheer van deze dossiers vereist dus het bestaan van een wettelijke basis die de effectieve overname, van het federale niveau, van de dossiers met betrekking tot het eurovignet toelaat.</p>	<p>À cet égard, la suppression de l'eurovignette, par l'ordonnance du 29 juillet 2015 introduisant un prélèvement kilométrique en Région de Bruxelles-Capitale sur les poids lourds prévus ou utilisés pour le transport par route de marchandises, en remplacement de l'eurovignette, ne justifie pas que l'ordonnance de reprise des taxes susmentionnées fasse abstraction de l'eurovignette. Cette obligation de reprendre le service des impôts ensemble implique dès lors que la Région de Bruxelles-Capitale reprenne l'entière responsabilité du service desdits impôts, y compris les dossiers en cours antérieurs à la suppression de l'eurovignette. La gestion de ces dossiers nécessite donc l'existence d'une base légale permettant la reprise effective, du niveau fédéral, des dossiers relatifs à l'eurovignette.</p>
<p>TITEL 4. – Procedurele wijzigingen van toepassing aan de onroerende voorheffing, de verkeersbelasting en de belasting op de inverkeerstelling</p>	<p>TITRE 4. – Modifications procédurales s'appliquant au précompte immobilier, à la taxe de circulation et à la taxe de mise en circulation</p>
<p><u>HOOFDSTUK 1. – Oprichting van een bemiddelingsdienst</u></p>	<p><u>CHAPITRE 1^{er}. – Création d'un service de conciliation</u></p>
<p><u>Art. 93</u> Het betreft een wijziging van de formulering van artikel 376^{quinquies}, §1, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 die noodzakelijk is geworden door de invoering van het wetgevingsproces voor de oprichting van een fiscale bemiddelingsdienst, tot waarborg van het legaliteitsbeginsel in fiscale aangelegenheden, in overeenstemming met het advies van de Raad van State nr. 62.964/4 van 12 maart 2018.</p>	<p><u>Art. 93</u> Il s'agit d'une modification du libellé de l'article 376^{quinquies}, §1^{er}, du Code des impôts sur les revenus 1992 rendue nécessaire par l'adoption du processus législatif dans l'institution d'un service de conciliation fiscale afin de ménager le principe de légalité en matière fiscale, en conformité avec l'avis du Conseil d'Etat n° 62.964/4 du 12 mars 2018.</p>

<p><u>Art. 94</u></p> <p>Dit artikel voorziet in de mogelijkheid voor de belastingplichtige van een gewestelijke belasting om de tussenkomst van een fiscale bemiddelingsdienst te vragen in geval van conflict met de bevoegde administratieve overheid. Bij de uitoefening van zijn opdracht respecteert de fiscale bemiddelingsdienst de beginselen van objectiviteit, onpartijdigheid en onafhankelijkheid zowel tegenover de belastingplichtige, als tegenover de fiscale administratie. Het bemiddelingsrapport dat wordt opgesteld is bedoeld om de uiteenlopende standpunten van de belastingplichtige en de fiscale administratie met elkaar te verzoenen.</p> <p>Dit rapport voldoet aan de ordonnances van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die direct of indirect de gewestelijke belastingen regelen. De taak van de fiscale bemiddelingsdienst is niet om de wet te interpreteren of om de door de administratie gegeven interpretatie te sanctioneren. In zijn bemiddelingsrapport, kan de fiscale bemiddelingsdienst alleen de verschillende standpunten van de partijen vaststellen.</p> <p>De organisatie van de bovengenoemde dienst vereist de eerbiediging van een quotum van zijn leden binnen elke taalrol van het tweetalig Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Delegatie wordt aan de Minister belast met Financiën gegeven, met inachtneming van het bovenvermeld quotum, om leden aan te wijzen die in staat zijn te zorgen voor de goede werking van de fiscale bemiddelingsdienst.</p>	<p><u>Art. 94</u></p> <p>Cet article prévoit la possibilité pour le redevable d'un impôt régional de solliciter l'intervention d'un service de conciliation fiscale en cas de conflit avec l'autorité administrative compétente. Dans l'exercice de sa mission, le service de conciliation fiscale respecte les principes d'objectivité, d'impartialité et d'indépendance tant envers le redevable qu'envers l'administration fiscale. Le rapport de conciliation qu'il établit vise à concilier les points de vue divergents du redevable et de l'administration fiscale.</p> <p>Ce rapport s'inscrit dans le respect des ordonnances de la Région de Bruxelles-Capitale qui régissent directement ou indirectement les impôts régionaux concernés. La mission du service de conciliation fiscale n'est pas d'interpréter la loi ou de sanctionner l'interprétation donnée par l'administration. Dans son rapport de conciliation, le service de conciliation fiscale ne pourra à cet égard que constater les points de vue divergents des parties.</p> <p>L'organisation du service précité requiert le respect d'un quota de ses membres au sein de chaque rôle linguistique de la Région bilingue de Bruxelles-Capitale. Délégation est donnée au Ministre chargé des Finances de désigner, dans le respect du quota précité, les membres à même d'assurer le bon fonctionnement du service de conciliation fiscale.</p>
---	--

<p>Deze bepaling is gebaseerd op artikel 116 van de wet van 25 april 2007 houdende diverse bepalingen (IV).</p>	<p>Cette disposition est inspirée de l'article 116 de la loi du 25 avril 2007 portant des dispositions diverses (IV).</p>
<p><u>Art. 95</u></p> <p>Iedere belanghebbende kan gebruikmaken van de tussenkomst van de fiscale bemiddelingsdienst per gewone post of zelfs door een gewone elektronische post.</p> <p>De ontvankelijkheid van de bemiddelingsaanvraag is echter niet onvoorwaardelijk en deze dienst beschikt over de bevoegdheid om zijn tussenkomst te weigeren als de aanvraag duidelijk ongegrond is of als de belastingplichtige niet eerder gesprekken heeft gevoerd met de administratie om de standpunten met elkaar te verzoenen.</p> <p>Het verzoenend karakter van de bemiddeling heeft ook als doel de fiscale wetgeving transparant te maken en onbegrip uit de wereld te helpen, maakt haar onverenigbaar met sommige kenmerken waarover een administratief orgaan kan beschikken. Daarom wordt uitdrukkelijk bepaald dat de tussenkomst van de fiscale bemiddelingsdienst geen aanleiding kan zijn tot een administratief of gerechtelijk beroep. Bovendien geldt het bemiddelingsrapport enkel tussen partijen en maakt zij geen voorwerp uit van publicatie.</p> <p>Om de fiscale bemiddelingsdienst toe te laten zijn beslissing op een zo efficiënte mogelijke manier te nemen, zal de ontvankelijkheidsbeslissing van een aanvraag tot bemiddeling een schorsende werking hebben op alle genomen beslissingen door de fiscale administratie,</p>	<p><u>Art. 95</u></p> <p>Toute personne intéressée peut recourir à l'intervention du service de conciliation fiscale, par le biais d'un courrier ordinaire, voire même d'un simple courrier électronique.</p> <p>La recevabilité de la demande de conciliation n'est cependant pas inconditionnelle et ce service dispose de la compétence de refuser son intervention au cas où la demande n'est manifestement pas fondée et au cas où le contribuable n'a pas entamé au préalable des discussions avec l'administration afin de concilier les points de vue.</p> <p>Le caractère compromissaire de la conciliation qui vise aussi à rendre la législation fiscale transparente et à dissiper les incompréhensions la rend incompatible avec certains attributs que peut revêtir une instance administrative. Dès lors, il est expressément prévu que l'intervention du service de conciliation fiscale ne saurait donner lieu à un recours administratif ou judiciaire. De plus, le rapport de conciliation ne vaut qu'entre parties et ne fait pas l'objet de publication.</p> <p>Par souci de permettre au service de conciliation fiscale d'inscrire son action dans une efficacité maximale, la déclaration de recevabilité d'une demande de conciliation aura un effet suspensif sur toute prise de décision par l'administration fiscale, à moins que les droits de la Région</p>

tenzij de rechten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het gedrang zijn.

De schorsingstermijn strekt zich niet verder uit dan de dag waarop het bemiddelingsrapport wordt goedgekeurd, met uitzondering van ontkenning of instemming van de partijen, en in elk geval ten laatste een maand vóór het verstrijken van de indieningstermijn van een gerechtelijk beroep in fiscale aangelegenheden.

Paragraaf 4 laat de belastingplichtige of de derden op wiens goederen de belastingschuld kan worden ingevorderd, toe om de tussenkomst van de fiscale bemiddelingsdienst aan te vragen in geval van conflict met de rekenplichtige van ontvangsten belast met fiscale zaken, inclusief het conflict dat kan ontstaan bij de toepassing van de wettelijke bepalingen met betrekking tot de kwijtschelding van rente of onbepaalde opschorting.

Binnen de grenzen van zijn bevoegdheid en na de vaststelling dat de bestuurshandelingen en de bestuurlijke werking in strijd zijn met de principes van behoorlijk bestuur of met de wetten, ordonnances en reglementen, kunnen er aanbevelingen gericht worden aan het Directiecomité van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Fiscaliteit.

Paragraaf 6 bepaalt de bevoegdheden waarover de fiscale bemiddelingsdienst beschikt. Ten opzichte van de partijen, kan de dienst elke vaststelling ter plaatse doen, zich alle documenten en inlichtingen doen meedelen, de betrokken personen horen, en deelnemen aan de hoorzitting die georganiseerd is in het kader van de behandeling van het geschil. Deze

de Bruxelles-Capitale ne se trouvent en péril.

Ce délai de suspension ne saurait s'étendre au-delà du jour de l'approbation du rapport de conciliation, sauf désistement ou accord des parties, et dans tous les cas au plus tard un mois avant l'expiration du délai d'introduction d'un recours judiciaire en matière fiscale.

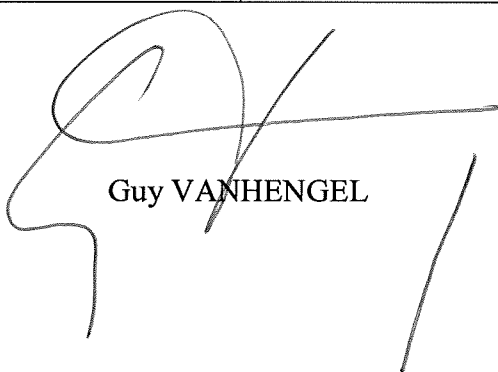
Le paragraphe 4 permet au redevable ou au tiers sur les biens duquel l'imposition est mise en recouvrement de solliciter l'intervention du service de conciliation fiscale en cas de conflit avec le comptable de recettes chargé des matières fiscales, y compris le conflit qui peut survenir lors de l'application des dispositions légales relatives à la remise des intérêts ou à la surséance indéfinie.

Dans les limites de sa compétence et à la suite du constat de la non-conformité des actes et des fonctionnements administratifs aux principes de bonne administration ou aux lois, ordonnances ou règlements, des recommandations peuvent être adressées au Conseil de direction du Service public régional Bruxelles Fiscalité.

Le paragraphe 6 fixe les compétences dont dispose le service de conciliation fiscale. A l'égard des parties, ce service peut faire toute constatation sur place, se faire communiquer les documents et renseignements, les entendre, voire assister à l'audition organisée dans le cadre du traitement du litige. Ces pouvoirs sont

<p>bevoegdheden zijn essentieel om efficiënt te kunnen bemiddelen.</p> <p>De beslissingen van de bemiddelingsdienst worden op collegiale wijze genomen. Dit verhoogt de onafhankelijkheid en de onpartijdigheid van de bemiddelingsdienst.</p>	<p>essentiels pour l'exercice efficace des fonctions de conciliation.</p> <p>Les décisions du service de conciliation sont prises par la voie collégiale. Cela permet de garantir davantage l'indépendance et l'impartialité du service de conciliation.</p>
<p><u>HOOFDSTUK 2. – Bepaling tot wijziging van artikel 438 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992</u></p>	<p><u>CHAPITRE 2. – Disposition modifiant l'article 438 du Code des impôts sur les revenus 1992</u></p>
<p><u>Art. 96 en 97</u></p> <p>Artikel 438 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen van 1992 is gewijzigd om te verduidelijken dat de Brusselse Regering nu de bevoegdheid heeft over de toepassingsmodaliteiten van dit artikel voor de belastingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</p>	<p><u>Art. 96 et 97</u></p> <p>L'article 438 du Code des impôts sur les revenus 1992 est modifié afin de préciser que c'est désormais le Gouvernement bruxellois qui aura la compétence de mettre en œuvre les modalités d'application de cet article pour les impôts s'appliquant en Région de Bruxelles-Capitale.</p>
<p>TITEL 5. – Wijzigingsbepalingen van de ordonnantie van 7 december 2017 houdende diverse bepalingen in het licht van de overname van de dienst onroerende voorheffing en van de wijziging van de ordonnantie van 21 december 2012 tot vaststelling van de fiscale procedure in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest</p>	<p>TITRE 5. – Dispositions modifiant l'ordonnance du 7 décembre 2017 contenant des dispositions diverses en vue de la reprise du service du précompte immobilier et modifiant l'ordonnance du 21 décembre 2012 établissant la procédure fiscale en Région de Bruxelles-Capitale</p>
<p><u>Art. 98 en 99</u></p> <p>Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft de dienst van de onroerende voorheffing op 1 januari 2018 overgenomen. Teneinde zijn personeelsleden hiertoe bevoegd te maken, werden er wijzigingen in het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 aangebracht via de ordonnantie van 7 december 2017 houdende diverse bepalingen in het licht van de overname van de dienst onroerende voorheffing en van de wijziging van de</p>	<p><u>Art. 98 et 99</u></p> <p>La Région de Bruxelles-Capitale a repris le service du précompte immobilier le 1^{er} janvier 2018. Afin de rendre compétents ses agents, des modifications ont été apportées au Code des impôts sur les revenus 1992 par le biais de l'ordonnance du 7 décembre 2017 contenant des dispositions diverses en vue de la reprise du service du précompte immobilier et modifiant l'ordonnance du 21 décembre 2012 établissant la procédure</p>

<p>ordonnantie van 21 december 2012 tot vaststelling van de fiscale procedure in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</p> <p>De praktijk heeft echter aangetoond dat de lezing van bepaalde artikelen van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 niet eenvoudig was na deze wijzigingen. De toevoeging van een punt 16° en 17° in de artikelen 5 en 6 van de ordonnantie van 7 december 2017 heeft tot doel deze lezing gemakkelijker te maken.</p>	<p>fiscale en Région de Bruxelles-Capitale a pour but de réaliser ces modifications.</p> <p>Or, la pratique a montré que la lecture de certains articles du Code des impôts sur les revenus 1992 n'était pas chose aisée après ces modifications. L'ajout d'un point 16° et d'un point 17° aux articles 5 et 6 de l'ordonnance du 7 décembre 2017 a pour but de rendre cette lecture plus aisée.</p>
TITEL 6. - Inwerkingtreding	TITRE 6. – Entrée en vigueur
<p><u>Art. 100</u></p> <p>Titels 1 tot en met 3 van deze ordonnantie treden in werking op 1 januari 2020, meer bepaald op de dag waarop het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de dienst van de verkeersbelastingen overneemt..</p>	<p><u>Art. 100</u></p> <p>Les titres 1 à 3 de la présente ordonnance entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2020, c'est-à-dire le jour où la Région de Bruxelles-Capitale reprend le service des taxes de circulation.</p>
<p><u>Art. 101</u></p> <p>Titel 4 van deze ordonnantie treedt in werking op 1 januari 2018 voor de onroerende voorheffing en op 1 januari 2020 voor de verkeersbelasting op de autovoertuigen, de belasting op de inverkeerstelling en het eurovignet.</p>	<p><u>Art. 101</u></p> <p>Le titre 4 de la présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} janvier 2018 pour le précompte immobilier et le 1^{er} janvier 2020 pour la taxe de circulation, la taxe de mise en circulation et l'eurovignette..</p>
<p><u>Art. 102</u></p> <p>Titel 5 van deze ordonnantie heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2018, meer bepaald op de dag waarop het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de dienst van de onroerende voorheffing heeft overgenomen.</p>	<p><u>Art. 102</u></p> <p>Le titre 5 de la présente ordonnance produit ses effets au 1^{er} janvier 2018, c'est-à-dire le jour où la Région de Bruxelles-Capitale a repris le service du précompte immobilier.</p>



Guy VANHENGEL